



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
22 de abril de 1999  
Español  
Original: inglés

### Información

#### Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

##### Junta Ejecutiva

##### Período de sesiones anual de 1999

7 a 11 de junio de 1999

Tema 3 del programa provisional\*

### Informe de la Directora Ejecutiva: progresos y logros en la ejecución del plan de mediano plazo

#### *Resumen*

Este es el primer informe anual de la Directora Ejecutiva sobre los progresos alcanzados en el logro de las prioridades de la organización establecidas en el plan de mediano plazo del UNICEF para el período 1998–2001 (E/ICEF/1998/13 y Corr.1); se presenta en atención a la petición formulada por la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de enero de 1999 (E/ICEF/1999/7 (Part I), decisión 1999/7). En el plan de mediano plazo, aprobado por la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de septiembre de 1998 (E/ICEF/1998/6/Rev.1, decisión 1998/22), se definen las principales esferas de acción y estrategias, y se hace especial hincapié en el logro de las metas de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia y en la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño. Así pues, en el presente informe se examinan las actividades y los acontecimientos que tuvieron lugar en 1998, teniendo en cuenta las peticiones concretas que figuran en las decisiones pertinentes de la Junta.

\* E/ICEF/1999/8.



## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Abreviaturas .....		3
I. Introducción .....	1-4	4
II. El contexto mundial .....	5-12	4
III. Progreso en la aplicación de las prioridades de la organización .....	13-122	6
A. Impulso de las asociaciones y promoción de la defensa de los intereses de la infancia .....	14-38	6
B. Prioridades de los programas .....	39-96	10
C. Mejoramiento de la disponibilidad y la utilización de datos en esferas esenciales .....	97-105	21
D. Fortalecimiento de la gestión y las operaciones .....	106-122	23
IV. Ingresos y gastos .....	123-140	25
A. Movilización de recursos .....	123-126	25
B. Ingresos .....	127-133	26
C. Gastos .....	134	27
D. Gastos de los programas .....	135-140	28
V. Hacia un sistema eficaz de gestión del rendimiento .....	141-153	29
VI. Conclusiones .....	154-155	31
Lista de cuadros		
1. Total de ingresos del UNICEF por fuente de financiación (recursos generales y fondos complementarios) .....		26
2. Ingresos del UNICEF por tipo de financiación .....		27
3. Gastos por tipo de insumo .....		28
Lista de gráficos		
I. Gastos de programas del UNICEF en 1998 por esferas de programas .....		32
II. Gastos de programas del UNICEF en 1998 por región geográfica .....		32
Anexos		
I. Gastos de los programas en 1998: países clasificados según el producto nacional bruto y la tasa de mortalidad de niños menores de 5 años .....		33
II. Respuesta del UNICEF a diversos informes de la Dependencia Común de Inspección .....		34

## Abreviaturas

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CAD	Comité de Asistencia para el Desarrollo
CEI	Comunidad de Estados Independientes
FNUAP	Fondo de Población de las Naciones Unidas
MANUD	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUSIDA	Programa conjunto y copatrocinado de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
PAI	Programa ampliado de inmunización
PNB	Producto nacional bruto
PPME	Países pobres muy endeudados
VIH	Virus de inmunodeficiencia humana
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
SRO	Sales de rehidratación oral
TMM5	Tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

## I. Introducción

1. Este es el primer informe anual de la Directora Ejecutiva sobre los progresos alcanzados en el logro de las prioridades de la organización establecidas en el plan de mediano plazo para el período 1998–2001 (E/ICEF/1998/13 y Corr.1). La Junta Ejecutiva, en su decisión 1998/22 (E/ICEF/1998/6/Rev.1), aprobó las prioridades establecidas en el plan, haciendo especial hincapié en el logro de las metas de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia y la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño; también expresó su apoyo al planteamiento basado en los derechos adoptado en el plan. En su decisión 1999/8 sobre la estrategia de movilización de recursos (E/ICEF/1999/7 (Part I)), la Junta Ejecutiva acogió con beneplácito el plan de mediano plazo del UNICEF como “un elemento esencial de la estrategia de movilización de recursos y un marco estratégico plurianual flexible y capaz de evolucionar en el que se integran las perspectivas que tiene la infancia en el próximo siglo y en el que se definen las prioridades orgánicas y las principales esferas de acción del UNICEF y su marco financiero”.

2. El plan de mediano plazo proporciona un contexto amplio para la adopción de medidas generales y permite realizar ajustes adicionales en todas las localidades, salvaguardando a la vez la importancia fundamental y la singularidad del proceso de programación por países. Las prioridades de la organización y las principales esferas de acción definidas en el plan de mediano plazo se tienen en cuenta y se incorporan, según proceda, en los diversos contextos de la labor del UNICEF en las divisiones en la sede y en las oficinas regionales mediante los planes de gestión de las oficinas y, en el plano nacional, mediante los programas de cooperación y los planes de gestión de los programas por países.

3. El plan de mediano plazo propicia un enfoque integrado con respecto a la planificación, el presupuesto, los programas y la presentación de informes sobre los resultados. Con arreglo al principio de que el presupuesto se rige por el plan, la asignación de recursos se realiza según las prioridades establecidas en el plan de mediano plazo. Así pues, el plan de mediano plazo ha guiado el examen reciente de la ejecución de los planes de gestión de las oficinas en la sede para 1998 y constituyó una referencia fundamental para la preparación de los planes de gestión para el próximo bienio, así como para el presupuesto para el bienio 2000–2001, que se está preparando en la actualidad.

4. La Junta Ejecutiva pidió que, a partir del año 2000, se presentara un informe analítico anual para facilitar la verificación del progreso alcanzado en el logro de las

prioridades de la organización establecidas en el plan de mediano plazo (decisión 1999/7). En el presente informe, en el que se reseñan los principales logros alcanzados por la organización en 1998, se procura responder a esa petición. Las observaciones y la orientación de la Junta Ejecutiva sobre el presente informe ayudarán a mejorar el contenido del informe del año próximo.

## II. El contexto mundial

5. Las celebraciones que tuvieron lugar el año pasado con motivo del cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos resaltaron el progreso alcanzado en la promoción y la salvaguardia de los derechos humanos en todo el mundo. El aniversario también brindó la oportunidad de subrayar las esferas en las que se precisan nuevas medidas, y una mayor cooperación y solidaridad internacionales, a fin de lograr la aplicación efectiva de las normas universalmente aceptadas y promover la incorporación de los derechos humanos en las actividades de las Naciones Unidas, desde las esferas de la paz y la seguridad hasta la cooperación para el desarrollo, incluso en el contexto del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD).

6. En el aniversario de la Declaración Universal se adoptaron nuevos instrumentos importantes, incluida la Declaración sobre el derecho y el deber de los individuos, los grupos y las instituciones de promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales universalmente reconocidos; el Estatuto de la Corte Penal Internacional, que representa simbólicamente el compromiso de luchar contra la impunidad en los casos de violaciones graves de los derechos humanos y de las normas del derecho humanitario, incluidos los derechos de los niños y las mujeres; y la Convención de Ottawa sobre la prohibición de las minas terrestres antipersonal. Además, al haberse cobrado mayor conciencia de la difícil situación de los niños soldados, se intensificaron los esfuerzos encaminados a imponer una clara prohibición al reclutamiento de niños menores de 18 años o su utilización en las hostilidades.

7. Una tendencia importante señalada en el plan de mediano plazo, el aumento de la pobreza y la desigualdad, se hizo más evidente, en 1998: 36 países que albergan a más de una cuarta parte de la población del mundo en desarrollo, presentaron un crecimiento económico negativo. Estos países, y muchos otros, experimentaron crisis macroeconómicas que ocasionaron mayores privaciones humanas, desigualdades más agudas y, en algunos casos, violencia e inestabilidad que a su vez pusieron en peligro la integridad

del tejido social. Los países y los pueblos más pobres fueron los más afectados por los aspectos negativos de la mundialización. Los países pobres muy endeudados (PPME) se vieron afectados por la disminución de la demanda mundial de productos básicos que causó la caída de los precios, el empeoramiento de los indicadores relativos a la deuda y de sus perspectivas generales de crecimiento y desarrollo humano. Todo ello tuvo una repercusión negativa en la situación de los niños.

8. Debido a la falta de sistemas de supervisión amplios para evaluar los cambios sociales a corto plazo es difícil tener una misión completa de la repercusión social de la crisis. Sin embargo en los casos en que hay datos fidedignos, éstos indican que la situación es muy grave. En Indonesia, por ejemplo, la disminución del 15% de la actividad económica en 1998 triplicó la tasa de desempleo en el sector estructurado. La tasa de pobreza de la población aumentó del 11% en 1997 al 40% en 1998. Alrededor de 1,6 millones de niños abandonaron sus estudios. El número de niñas que comenzaron la escuela secundaria en Yakarta descendió en un 19%. También se informó de aumentos del trabajo y la prostitución infantiles.

9. La asistencia oficial para el desarrollo, que se ha reducido en más de una quinta parte desde 1992, descendió en 1997 a un nivel alarmante del 0,22% del producto nacional bruto (PNB) combinado de los países desarrollados (no se conocen aún las cifras correspondientes a 1998). El informe sobre la cooperación para el desarrollo de 1998, preparado por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), indica que la asistencia general a los países más pobres acusó una disminución mayor que la destinada al resto de los países en desarrollo. La asistencia anual promedio de 3.100 millones de dólares para el período 1995-1996 sigue siendo inferior a los 10.000 millones que el UNICEF estima necesarios para ayudar a los gobiernos a lograr el acceso universal a los servicios sociales básicos. En 1997, la transferencia neta de recursos financieros a los países en desarrollo fue negativa, primera vez que ello ocurría en lo que va transcurrido del decenio. De más de 63.000 millones de dólares en 1993, la cifra más alta hasta la fecha, se redujo a 27.000 millones de dólares en 1997, lo que se atribuye principalmente al marcado aumento de la salida neta de capitales de algunas economías de Asia oriental.

10. Al tiempo que la crisis financiera emergía y se propagaba, las crisis humanitarias aumentaban en número y, en algunos lugares, en intensidad. En el Afganistán, Angola, Burundi, el Congo, Eritrea, Etiopía, Guinea-Bissau, el Iraq, la provincia de Kosovo de la República Federativa de Yugoslavia, la República Democrática del Congo, la Repú-

blica Popular Democrática de Corea, Rwanda, Sierra Leona, y el Sudán lugares éstos donde se produjeron las principales emergencias el año pasado, las crisis de diversa índole pusieron en peligro la vida de millones de mujeres y niños. Centroamérica sufrió el peor desastre natural en más de 50 años cuando el huracán Mitch causó la muerte y la destrucción en masa en El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. El terremoto que azotó algunas regiones de Colombia y las inundaciones en Bangladesh, el Cuerno de África y China también tuvieron graves repercusiones humanas y económicas, en zonas en que habitan principalmente poblaciones pobres. Habida cuenta de que las emergencias se han transformado prácticamente en un rasgo constante de la vida de muchos países en los que coopera, el UNICEF organizó una reunión en Martigny (Suiza) y decidió iniciar un proceso de preparación que dotará a las oficinas de la capacidad necesaria para responder a los cambios con mayor rapidez y eficacia y seguir logrando resultados en favor de los niños en diversas situaciones especialmente difíciles.

11. La epidemia del VIH/SIDA siguió en gran medida sin control en el mundo en desarrollo. En 1998, casi 3 millones de personas murieron de SIDA, el número más elevado en un solo año; el número de personas infectadas con el VIH en todo el mundo aumentó casi el 10% en apenas un año. Más del 95% de todas las personas infectadas con el VIH viven en los países en desarrollo, y el 70% en el África al sur del Sáhara. En los países en desarrollo se ha registrado ya el 95% del número total de las muertes causadas por el SIDA desde el comienzo de la pandemia hace unos 20 años. En la actualidad, las mujeres y las niñas representan un 43% de los 33 millones de personas que se estima están afectadas con el VIH/SIDA en todo el mundo. La epidemia anulará las reducciones sustanciales de la mortalidad infantil logradas en el decenio de 1980 y en la primera parte de este decenio y todo indica que la enfermedad dejará millones de huérfanos a comienzos del próximo siglo. En varios países al sur del Sáhara, más del 5% de los niños menores de 15 años ya han perdido a su madre, o al padre y a la madre, debido al SIDA. Ante esta trágica realidad, el UNICEF ha fortalecido sus alianzas, sus actividades de promoción y sus programas, haciendo particular hincapié en dotar a la juventud de los medios necesarios para prevenir la propagación de la enfermedad.

12. Como se indica en la parte restante de este informe, ante la grave situación ocasionada por los desastres naturales, los conflictos armados y las crisis económicas en 1998, el UNICEF ha tenido que responder de manera flexible y rápida a las nuevas condiciones.

### III. Progreso en la aplicación de las prioridades de la organización

13. Como se estipuló en el plan de mediano plazo para el período 1998–2001, el UNICEF tiene cuatro prioridades principales y dedica importantes esfuerzos y recursos a cada una de ellas. En las secciones siguientes se señala la aplicación de esas prioridades en las esferas correspondientes.

#### A. Impulso de las asociaciones y promoción de la defensa de los intereses de la infancia

14. El UNICEF mantiene su compromiso de construir un mundo “en que se tenga en cuenta a los niños”. Reconociendo el potencial singular de los niños, propugna la creación de un entorno propicio a su supervivencia y su desarrollo armónico, que promueva las oportunidades para el aprendizaje, y fomente la autoestima y la participación en los procesos de adopción de decisiones. El UNICEF reconoce cabalmente la importancia de aunar esfuerzos con otros gobiernos, organismos de las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales internacionales y locales, el sector empresarial y los medios de difusión, entre otros.

15. En 1998, las actividades de promoción y de fomento de las alianzas del UNICEF se centraron en la defensa de los derechos del niño, teniendo plenamente en cuenta las oportunidades y los desafíos del nuevo contexto mundial.

#### Promoción de los derechos del niño

16. El UNICEF participó en las actividades organizadas para celebrar el cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos, y en el proceso de examen quinquenal de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, celebrada en Viena y reafirmó su compromiso de promover los derechos humanos y de incorporar los derechos del niño en sus actividades. Como resultado, en las conclusiones convenidas 1998/2, contenidas en el “Informe del Consejo Económico y Social correspondiente a 1998” (A/53/3), se reconoció la importancia de las Naciones Unidas en la promoción y protección de los derechos del niño y se expresó el apoyo al planteamiento basado en los derechos adoptado por el UNICEF. La Asamblea General, en su resolución 53/128, de 9 de diciembre de 1998, acogió con beneplácito las contribuciones del UNICEF a la causa de los derechos del niño.

17. El UNICEF, como copresidente del Grupo Consultivo Mixto de Política del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, promovió la incorporación de la dimensión de

derechos humanos, incluido el derecho al desarrollo, en las directrices del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo y en la lista de indicadores de la evaluación común para los países, y participó en la elaboración de las directrices para los coordinadores residentes sobre las comunicaciones en materia de derechos humanos. Todas las oficinas del UNICEF han compartido estos instrumentos que sirven de base para la adopción de medidas en el contexto del proceso de reforma de las Naciones Unidas.

18. Con miras a lograr una amplia difusión de la Convención sobre los Derechos del Niño y para dar a conocer más ampliamente su proceso de presentación de informes, el UNICEF, en colaboración con la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y el Comité de los Derechos del Niño, publicó un *Manual de aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño*. Este análisis exhaustivo de cada uno de los artículos de la Convención, basado en la interpretación del Comité durante sus seis primeros años de labores, ha sido compartido con la Junta Ejecutiva, los jefes de las organizaciones de las Naciones Unidas y de todas las oficinas del UNICEF, y con organizaciones destacadas que se ocupan de los derechos de los niños y expertos en la materia. Las oficinas del UNICEF en los países utilizan habitualmente la guía del UNICEF para la presentación de informes sobre la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño y el *Manual de aplicación de la Convención*. La Comisión de Derechos Humanos acogió con beneplácito la publicación del *Manual de aplicación de la Convención*, subrayando que era un importante instrumento para promover una mayor comprensión de los principios y disposiciones de la Convención. La cooperación entre el UNICEF y el Comité de los Derechos del Niño ha sido objeto de encomio. En el informe de la Alta Comisionada para los Derechos Humanos presentado al Consejo Económico y Social (E/1998/60) se recomendó que esa cooperación se consideraba “un ejemplo que podrían seguir otras entidades de las Naciones Unidas y órganos creados en virtud de tratados sobre derechos humanos en sus tratos mutuo”.

19. El UNICEF siguió prestando apoyo a los gobiernos en la aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño y la presentación de los informes correspondientes. Se celebraron consultas y reuniones para fomentar la capacidad en cuestiones relacionadas con la Convención en las siguientes regiones: Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y los Estados bálticos; el Oriente Medio y África del Norte; Asia oriental y el Pacífico; y África occidental y central. Se prestó apoyo en diversas esferas desde la asistencia en la organización de consultas previas a la preparación de los informes de los Estados Partes hasta la aplicación de las observaciones finales del

Comité de los Derechos del Niño. Estas reuniones en muchos casos han permitido hacer una evaluación general de la situación de los niños en el país para identificar las principales esferas que requieren atención y promover la formulación de un programa nacional sobre los derechos del niño, que comprenda reformas jurídicas y la adopción de medidas normativas. Además, han facilitado el examen de las observaciones finales del Comité en el contexto del proceso de programación del UNICEF.

20. El UNICEF organizó la primera reunión regional de los órganos coordinadores de la Convención en la región de Asia oriental y el Pacífico, en la cual se examinaron las experiencias de 15 países y se formularon recomendaciones sobre la forma de lograr una mayor eficacia en la aplicación de la Convención y en el logro de las metas de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia. La cuarta Conferencia Ministerial sobre el seguimiento de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia celebrada en noviembre de 1998 en Bangkok, reconoció la firme dedicación de la región a los principios de la Convención sobre los Derechos del Niño, que había permitido establecer mecanismos efectivos para supervisar la aplicación de los derechos del niño y presentar informes al respecto. El UNICEF apoyó la Declaración de Sana'a de la Liga de los Estados Árabe y el Acuerdo de Lima de los países de América Latina y el Caribe, por los cuales los gobiernos respectivos se comprometieron a acelerar el progreso hacia la consecución de los objetivos de la Cumbre Mundial.

21. En África occidental y central, se siguió prestando apoyo a los gobiernos para establecer y mantener mecanismos nacionales de supervisión de la aplicación de la Convención, en muchos casos en colaboración con representantes de los ministerios gubernamentales y con la participación de organizaciones no gubernamentales, organizaciones religiosas y profesionales, y el UNICEF. Se han creado 22 comisiones nacionales, seis de las cuales establecieron mecanismos de supervisión en el plano local.

22. En América y el Caribe, se siguió avanzando en la tarea de ajustar la legislación nacional, y a menudo las constituciones de algunos países a los principios de la Convención. Venezuela se sumó a otros 16 países de la región que han promulgado importantes leyes sobre los derechos del niño desde 1990, y Panamá y el Uruguay pusieron en marcha iniciativas de reforma de leyes en, entre otros sectores, el de la justicia de menores. En apoyo de esta labor, el UNICEF combinó las actividades de fomento y creación de alianzas para la reforma jurídica con la asistencia técnica y el fomento de la capacidad.

23. El UNICEF siguió promoviendo los derechos de los niños a participar en la familia, la escuela y la sociedad en

general. En 1998, el UNICEF preparó, sobre la base de una revisión bibliográfica de experiencias, un proyecto de marco conceptual, y continuó su tarea de aprendizaje y promoción de distintas formas de participación. También está elaborando, vigilando y evaluando mecanismos que garanticen que las actividades como las elecciones, las encuestas, los parlamentos y los consejos escolares y comunitarios de niños se realicen conforme a lo dispuesto en la Convención.

### **Promoción de los derechos de los niños en un mundo afectado con SIDA**

24. En 1998, el UNICEF realizó una importante labor de divulgación sobre el VIH/SIDA. En su labor realizada en el marco del Programa conjunto y copatrocinado de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), así como en sus programas de cooperación, el UNICEF alentó a los gobiernos a que iniciaran campañas de prevención en gran escala orientadas a los grupos más vulnerables al VIH: los pobres, los despojados y los indefensos, en particular los niños y los jóvenes. La posición de la organización fue que la propagación del VIH/SIDA constituía una creciente emergencia médica y social que amenazaba los derechos de los jóvenes y los niños. Es necesario dar a los niños la capacidad necesaria para que se conviertan en una fuerza de cambio. El UNICEF consideró que su participación en reuniones internacionales, incluida la Conferencia Mundial de Ministros de Asuntos de la Juventud y el debate temático "Los niños en un mundo con SIDA" del Comité de los Derechos del Niño, constituían oportunidades para promover alianzas para la prevención del VIH/SIDA y crear conciencia sobre los efectos nefastos de la pandemia, incluido el brusco aumento de la cantidad de huérfanos y hogares encabezados por niños.

### **Protección contra el trabajo de menores**

25. La eliminación del trabajo de menores, que priva a más de 250 millones de niños del goce de los derechos humanos, ha constituido otra importante meta de las actividades de fomento y creación de alianzas de la organización. El UNICEF colaboró estrechamente con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en la redacción de una nueva convención por la que se prohíban las peores formas del trabajo de menores. Como actividad complementaria de la Conferencia de Oslo sobre Trabajo Infantil de 1997, el UNICEF también participó en la reunión convocada por el Gobierno de Noruega a fin de estudiar las maneras de mejorar la cooperación de los donantes y los organismos internacionales en la aplicación de las recomendaciones de la Conferencia. El UNICEF ha venido facilitando un diálogo tripartito con la OIT y el Banco Mundial sobre las tendencias

de la mundialización y el trabajo de menores, orientado en una etapa inicial a las repercusiones que tiene en el trabajo, la participación y la educación de los niños el trabajo de la mujer en el hogar.

#### **Promoción de políticas económicas y sociales favorables a los niños**

26. El UNICEF prosiguió su tarea de promover las políticas públicas, los enfoques del desarrollo, las relaciones financieras internacionales y la ayuda extranjera favorables a los niños, así como prestar la asistencia técnica necesaria a nivel nacional y local.

27. En 1998, el UNICEF, organismo protagónico de las Naciones Unidas en la Iniciativa 20/20, se dedicó junto con sus asociados a revitalizar las actividades encaminadas a lograr el acceso universal a los servicios sociales básicos y garantizar un nivel adecuado de financiación por los países en desarrollo y los países donantes para la realización de los derechos económicos, sociales y culturales de los niños. Se realizaron estudios de casos en 30 países y se proporcionaron datos actualizados y nuevas pruebas en apoyo de las medidas expuestas en la Iniciativa 20/20. Se publicó una versión actualizada del folleto de promoción sobre la aplicación de la Iniciativa 20/20, originalmente preparado para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, celebrada en Copenhague, al que se dio amplia difusión. El UNICEF prestó apoyo técnico y logístico a los organizadores de la reunión de Hanoi, celebrada en octubre. El consenso de Hanoi sobre la Iniciativa 20/20 demuestra que los gobiernos han renovado su compromiso de incrementar el presupuesto y las asignaciones de ayuda para los servicios sociales básicos mediante, entre otras cosas, el alivio de la deuda, así como aumentar la eficiencia y equidad en su utilización.

28. El UNICEF cumplió un papel importante en el Grupo de tareas sobre mundialización del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo al elaborar un marco que utilizará el sistema de las Naciones Unidas en los países a fin de evaluar los efectos sociales de la crisis financiera mundial. El UNICEF se sumó al Banco Mundial y otros colaboradores para vigilar las repercusiones de la crisis en las comunidades locales y las familias de Asia, y contribuir a orientar las políticas gubernamentales y las repuestas del sistema internacional. En Indonesia y Tailandia, el UNICEF prestó apoyo a un estudio de 100 aldeas en el que se proporcionó información basada en la comunidad sobre el efecto social de la crisis, haciendo hincapié en las maneras en que las intervenciones eficaces pueden beneficiar a los grupos más vulnerables.

29. El UNICEF realizó una intensa labor de promoción para lograr una reducción más amplia y rápida de la carga de la deuda que permita a los países canalizar sus escasos recursos hacia la promoción del desarrollo humano. En ese contexto, la Organización acogió con grado las iniciativas encaminadas a poner fin a la crisis de la deuda y comenzó a colaborar junto con OXFAM en el examen de la Iniciativa del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados.

#### **Promoción de un programa de paz y seguridad en pro de la infancia**

30. En las situaciones de conflicto armado, se registran casos de violaciones en gran escala, aunque a menudo invisibles, de los derechos de los niños. Conforme a su programa antibélico, y como actividad complementaria del estudio realizado por Graça Machel, el UNICEF siguió promoviendo su programa de paz y seguridad en pro de la infancia, que orientó sus actividades de fomento en 1998. La organización, que realiza actividades humanitarias en 55 países — en comparación con los 15 de hace sólo cuatro años — se esforzó por aumentar la protección y disminuir el sufrimiento de los niños, así como presentar su drama como una cuestión ética y política que es necesario abordar con urgencia. En ese contexto, el UNICEF participó en iniciativas promovidas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a fin de evaluar distintas cuestiones humanitarias y de derechos humanos, iniciativas que incluyeron los debates sobre el informe del Secretario General relativo a África, los niños en las situaciones de conflicto armado, la consolidación de la paz después de los conflictos, las actividades humanitarias y la protección de civiles. El UNICEF proporcionó información al Consejo de Seguridad y cooperó estrechamente con el Departamento de Asuntos Políticos y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas a fin de dar cumplimiento a las recomendaciones del Consejo de Seguridad. El UNICEF abogó en favor del mejoramiento de las normas de protección de los niños y el fortalecimiento de la asistencia humanitaria, e hizo un llamamiento para lograr los siete objetivos importantes que se mencionan a continuación: a) poner fin a la utilización de niños como soldados; b) garantizar la protección de la asistencia humanitaria y el personal encargado de prestarla; c) apoyar las actividades humanitarias relacionadas con las minas; d) proteger a los niños contra los efectos de las sanciones; e) garantizar que las actividades de consolidación de la paz incluyan concretamente a los niños; f) luchar contra la impunidad de los crímenes de guerra, en particular los cometidos contra niños;



y g) promover actividades preventivas y de alerta temprana en favor de los niños. Se utilizaron las visitas de la Directora Ejecutiva al Afganistán, Sierra Leona y el Sudán a fin de promover el programa de paz y seguridad del UNICEF en pro de la infancia, las que generaron un gran caudal de información en los medios sobre la situación crítica de las mujeres y los niños atrapados en situaciones de emergencia.

31. En cumplimiento de este programa, el UNICEF participó en la redacción del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional y veló por que en sus disposiciones se reflejaran los derechos de los niños. De igual modo, el UNICEF siguió participando intensamente en la elaboración de un proyecto de protocolo facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño a fin de elevar a los 18 años la edad mínima para el reclutamiento de niños en las fuerzas armadas y su participación en hostilidades. A fin de acelerar la aprobación del protocolo facultativo, el UNICEF también apoyó la campaña mundial de la coalición de organizaciones no gubernamentales para poner fin a la utilización de niños soldados.

32. El UNICEF siguió promoviendo una campaña polifacética orientada a prohibir la apropiación de niños como arma de guerra. Participó en actividades encaminadas a obtener la liberación de niños secuestrados en Uganda Septentrional y apoyar la recuperación psicológica y la reintegración social de los niños liberados. En ese contexto, actualmente funcionan centros de rehabilitación para esos niños. Se realizaron actividades de fomento en esta esfera en el plano nacional e internacional, de las que participaron una amplia gama de colaboradores, incluidos la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Comité de los Derechos del Niño, y la Comisión de Derechos Humanos. A raíz de ello se refirieron a la situación crítica de esos niños, el Comité de los Derechos del Niño (en el documento CRC/C/15/Add.80), la Comisión de Derechos Humanos (en la resolución 1998/75) y la Asamblea General (en la resolución 53/128).

33. El UNICEF prosiguió su antigua campaña de fomento en favor de la prohibición mundial del empleo, la producción, la distribución y el almacenamiento de minas antipersonal, y participó activamente en la campaña de ratificación de la Convención de Ottawa, que entró en vigor en marzo de 1999. Además de las actividades de promoción de la ratificación realizadas tanto a nivel mundial como nacional, se prestó apoyo a los programas de remoción de minas en que se tuvieran en cuenta los niños y los programas de sensibilización sobre las minas y de rehabilitación en los países afectados por conflictos armados. El UNICEF también apoyó las iniciativas de fomento en relación con los efectos en los niños de las armas de pequeño calibre y las

armas ligeras, e incluso participó en el mecanismo internacional de las Medidas de coordinación en relación con las armas pequeñas, y en el grupo de referencia sobre armas pequeñas y armas ligeras del Comité Permanente entre Organismos de las Naciones Unidas.

34. También se ha asignado prioridad a la cooperación con el Representante Especial del Secretario General para la cuestión de los niños y los conflictos armados. En cumplimiento de su función en pro de la infancia y su mandato operacional, el UNICEF prestó apoyo financiero para el establecimiento de la Oficina del Representante Especial —de cuyo grupo asesor oficioso es miembro— proporcionó información y apoyo logístico durante las visitas que realizó el Representante Especial a distintos países, y promovió el seguimiento de las recomendaciones y acuerdos concretos derivados de esas misiones. Así fue el caso, por ejemplo, de las visitas a la provincia de Kosovo de la República Federativa de Yugoslavia, Liberia, Sierra Leona, Sri Lanka y el Sudán.

35. El UNICEF también se ocupó de ejecutar su programa de paz y seguridad en pro de la infancia en los países. En Sri Lanka, el UNICEF puso en marcha una iniciativa titulada “Los niños: zonas de paz”, ayudó a negociar la celebración de “días de tranquilidad” por cuarto año consecutivo a fin de facilitar la inmunización nacional en esos días, promovió la asistencia a las familias de desplazados internos y formuló un programa de sensibilización sobre las minas terrestres. El UNICEF también colaboró en la recuperación y reintegración social de los niños afectados por el conflicto. En Filipinas, el UNICEF ayudó a concertar acuerdos especiales con el Frente de Liberación Nacional Moro y el Frente de Liberación Islámico Moro a fin de facilitar las campañas de vacunación contra el sarampión, y promovió proyectos comunitarios de educación para la paz. En el Afganistán, el UNICEF realizó un estudio sobre los efectos de los conflictos en los niños, formuló un programa de capacitación sobre trauma sicosocial para las personas encargadas del cuidado de niños y prestó apoyo a una iniciativa para la reunificación de niños del principal orfelinato estatal de Kabul con sus familias. En Sierra Leona, el UNICEF patrocinó cursos prácticos sobre derechos de los niños para el grupo de observadores y vigilancia de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, la Fuerza de Defensa Civil y funcionarios locales encargados de aplicar la ley, en particular ex niños soldados. En algunas partes de Europa central y oriental, la CEI y la región de los Estados bálticos, la rehabilitación social y la sensibilización sobre las minas terrestres han constituido componentes clave de los programas y las actividades de fomento. En los Balcanes y el Cáucaso, el UNICEF ha ayudado a formular planes de

estudio sobre la tolerancia y la solución pacífica de los conflictos, para su aplicación en el sistema educacional.

### **Publicaciones y actividades de difusión en pro de la infancia**

36. El UNICEF prosiguió su acción en favor de los niños a través de sus principales publicaciones. En el *Progreso de las Naciones* se hizo hincapié en la cuestión importante, aunque a menudo descuidada, de la inscripción de los nacimientos y del reconocimiento del derecho a una identidad. Las campañas de inscripción de nacimientos apoyadas por el UNICEF tuvieron resultados notables en los países afectados por conflictos armados. En el caso de Angola, a raíz de una campaña de inscripción gratuita de nacimientos realizada en Luanda, que posteriormente se extendió a varias provincias, se inscribieron unos 23.000 niños en la zona sólo en las cinco primeras semanas después de iniciada. La campaña promovió un espíritu de ciudadanía y pertenencia a una nación devastada por la guerra civil.

37. En el *Estado Mundial de la Infancia, 1999*, informe dedicado al derecho a la educación, se subrayó la necesidad de mejorar el acceso a la enseñanza básica, en particular de las niñas, así como la calidad de la enseñanza, y se hizo hincapié en el papel clave que cumple ésta en la reducción de la pobreza y la prevención de la discriminación basada en el sexo y otras violaciones de los derechos de los niños. La importancia de la labor del UNICEF en la promoción del derecho a la educación ha hecho que la Comisión de Derechos Humanos, entre otros organismos, invitara al UNICEF en proporcionar información e iniciar un diálogo permanente con el Relator Especial sobre el derecho a la educación designada en fecha reciente.

38. Las alianzas con los medios de difusión y la utilización de las nuevas tecnologías audiovisuales impulsaron el programa de promoción de la infancia. Unos 2.200 canales de televisión en 170 países participaron en el Día internacional de la radio y la televisión en favor de los niños y la Iniciativa de dibujos animados en pro de los derechos del niño. Un grupo de 70 estudios importantes de dibujos animados en 32 países siguieron produciendo anuncios televisivos que realizaban los derechos de los niños en el contexto del aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Las visitas mensuales al sitio del UNICEF en la Web para obtener información sobre los niños y la posición de la organización respecto de cuestiones de importancia crítica aumentaron de una media de 2,1 millones en el trimestre de 1998 a casi 4 millones en el último trimestre. El sitio interactivo La Juventud Opina en la Internet creció considerablemente en 1998. Con más de 250.000 visitantes, actualmente mantiene 17 foros de debate trilingües sobre temas que incluyen el VIH/SIDA, el trabajo de menores, la educación de las niñas y el medio ambiente. En 1998, el proyecto estableció casi 40 nuevas relaciones de trabajo en las oficinas del UNICEF en distintos países de África occidental, central, oriental y meridional; Europa central y oriental, la CEI y los Estados bálticos; el Oriente Medio y África septentrional, y América y el Caribe, así como con Comités Nacionales pro UNICEF y organizaciones no gubernamentales. Ello contribuyó a ampliar el acceso de los jóvenes más pobres a los debates y foros de intercambio de información en la Web. Las actividades de fomento mencionadas también han influido en las medidas programáticas en los países.

**B. Prioridades de los programas**

### **Panorama general**

39. En los informes sobre los avances hacia el cumplimiento de las prioridades de los programas del plan de mediano plazo, es necesario tener en cuenta la diversidad de los programas por país financiados por el UNICEF. Esa diversidad, que limita la capacidad para elaborar informes que reflejen la situación mundial, es el resultado de un proceso de programación basado en los países teniendo en cuenta la situación local de los niños y las mujeres, así como los acuerdos con los colaboradores nacionales en cuanto a las mejores maneras de garantizar sus derechos. Otra dificultad del proceso de elaboración de informes surge del hecho de que muchas de las principales actividades a las que el UNICEF presta apoyo son de índole catalítica y apuntan a lograr cambios en las prácticas sociales, la formulación de políticas y el fomento de la capacidad para la realización de los derechos del niño, objetivos cuyos resultados normalmente sólo aparecen en el mediano y largo plazo.

40. En muchos países, el UNICEF presta apoyo a las actividades de comunicación y movilización social y al diálogo de políticas orientado a la promoción de un comportamiento favorable a los niños en la sociedad, así como a un entorno que propicie la realización de los derechos de los niños en los ámbitos jurídico, económico, social e institucional. Esas actividades, muchas de las cuales se ilustran en este informe, guardan relación directa con el mejoramiento de la situación de los niños y el mantenimiento de los logros alcanzados, pero no siempre son fáciles de cuantificar. La medición de los cambios culturales, cualitativos y de comportamiento —resultados que el UNICEF cada vez más procura lograr en sus programas— presenta constantes dificultades que la Organización trata de resolver mejorando la reunión de datos, el análisis y los métodos de evaluación.

41. Tras la publicación de las directrices sobre las prioridades del programa para 1998–2000 (CF/PD/PRO/98–003) en abril de 1998, las oficinas del UNICEF en los países examinaron con los colaboradores nacionales las oportunidades para acelerar las medidas que se adoptarían en 1998–2000 respecto de prioridades seleccionadas en el contexto de las metas de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, y dentro del ámbito y marco de los programas de cooperación existentes y el espíritu del plan de mediano plazo. A raíz de ello se realizaron ajustes importantes en los programas de los países que, en algunos casos, se vieron acompañados de una reasignación de fondos.

42. Los grupos regionales de gestión también examinaron las actuales prioridades a la luz del Plan de Mediano Plazo, proceso que permitió hacer mayor hincapié en el apoyo técnico y las actividades de vigilancia regionales, y a raíz del cual se proporcionó mayor orientación a las oficinas de los países en sus gestiones con los colaboradores sobre las esferas en que se podría acelerar la labor. Entre las principales esferas seleccionadas por los grupos regionales de gestión en 1998 donde habría que hacer esfuerzos especiales en el bienio 1998–2000 figuraban las siguientes: prevención del VIH/SIDA y lucha contra el paludismo en África oriental y meridional; vacunación, educación primaria y mejoramiento de la salud de las madres en África occidental y central; agua potable, saneamiento, reducción de la mortalidad derivada de la maternidad y trabajo de menores en América y el Caribe; erradicación de la polio, eliminación de los trastornos debidos a la carencia de yodo y salud y desarrollo de los jóvenes en Europa central y oriental, la CEI y los Estados bálticos; erradicación de la polio y la educación de las niñas en el Oriente Medio y África septentrional; reducción de la mortalidad derivada de la maternidad, los trastornos debidos a la carencia de yodo y el abuso sexual de los niños, inmunización y mejoramiento de la enseñanza básica en Asia meridional; y eliminación de los trastornos debidos a la carencia de yodo, erradicación de la polio y reducción de las enfermedades transmitidas por el agua y el abuso sexual de los niños en Asia oriental y el Pacífico. La prevención del VIH/SIDA y la lucha contra el paludismo también fueron prioridades en la subregión del Mekong. Al mismo tiempo, en regiones se ha dado mayor prioridad a la eliminación de la mutilación genital de la mujer.

#### **Reducción de la mortalidad y morbilidad del niño pequeño**

43. A pesar de los importantes progresos alcanzados a lo largo de los últimos cuatro decenios, los niveles de mortalidad del niño pequeño siguen siendo inaceptablemente elevados en la mayoría de los países en desarrollo, y los más

elevados se encuentran en los países menos adelantados de África al sur del Sáhara y del Asia meridional. En 1998, las principales causas de muerte de 12 millones de niños pequeños siguieron siendo las infecciones agudas de las vías respiratorias, la diarrea, el sarampión, el paludismo y los problemas perinatales, así como, cada vez más, el VIH/SIDA. La malnutrición fue un factor fundamental en aproximadamente la mitad de esas muertes. Como se preveía en el plan de mediano plazo, el UNICEF redobló sus esfuerzos para enfrentar las principales causas de mortalidad y morbilidad, en particular en los países donde la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años era de más de 70 por cada 1.000 nacidos vivos. Los programas por países que recibían asistencia del UNICEF prestaron apoyo a una combinación de medidas preventivas y curativas para hacer frente a enfermedades concretas y eliminar los factores que contribuían directamente a su incidencia. Ello se complementó con criterios adoptados en un número cada vez mayor de países con vistas a fortalecer estrategias integradas centradas en los niños que se basaban en actividades de colaboración entre las familias, trabajadores sanitarios, y personas encargadas de atender a otras y, sobre todo, el personal sanitario gubernamental.

44. Una prioridad importante del UNICEF en todo el mundo fue aumentar y sostener actividades de inmunización de niños. En amplios sectores del Asia oriental y el Pacífico, por ejemplo, el UNICEF colaboró estrechamente con la Organización Mundial de la Salud (OMS), los Centers for Disease Control and Prevention de los Estados Unidos y el Banco Asiático de Desarrollo para prestar más apoyo a los gobiernos a fin de que se aceleraran las actividades de erradicación de la poliomielitis, la prevención del sarampión y la eliminación del tétanos neonatal. En 1998, aunque siguió prestando apoyo a los programas ampliados de inmunización nacionales en todas las regiones, el UNICEF también continuó la reorientación gradual de sus actividades prioritarias mediante mecanismos como el programa de fomento de la autosuficiencia en materia de vacunas, el aumento de la participación de los gobiernos en los programas establecidos y la orientación de su apoyo directo hacia innovaciones tales como la introducción de nuevas vacunas y sistemas más seguros de distribución y de administración de inyecciones.

45. En 1998, el UNICEF colaboró estrechamente con organismos donantes y bancos regionales para reemplazar a los equipos cada vez más obsoletos de la cadena de refrigeración de varios países en desarrollo. En todas las regiones de Ghana, por ejemplo, se repararon los equipos de la cadena de refrigeración, se suministraron generadores para cámaras frigoríficas y se capacitaron técnicos en conserva-

ción; asimismo, se registraron aumentos en materia de vacunación, del 14% respecto del sarampión y del 12% respecto de las tres dosis de la vacuna triple contra la difteria, la tos ferina y el tétanos. En Nigeria, el UNICEF proporcionó 35 millones de dosis de vacuna contra la poliomielitis y un equipo de cadena de refrigeración valorado en 1,5 millones de dólares, y prestó apoyo a las actividades de capacitación y planificación a nivel local para campañas en las que se vacunaron alrededor de 22 millones de niños. En la República Unida de Tanzania, con el apoyo del UNICEF se realizaron estudios de la cadena de refrigeración y de los distritos más necesitados y se impartió readiestramiento a alrededor de 8.000 funcionarios sanitarios. En Malawi, se aumentó del 35% al 55% la vacunación con anatoxina tetánica en las niñas escolares. En cinco países del Asia central se introdujeron medidas de mejoramiento de la calidad para la inmunización sin riesgo.

46. En 1998, los días nacionales de inmunización que se celebraron en más de 90 países con el apoyo de la OMS, el UNICEF y otros organismos resultaron especialmente eficaces, ya que se logró administrar la vacuna contra la poliomielitis a grupos de población nunca antes alcanzados. Como norma, en esas campañas se alcanzaron tasas nacionales de inmunización del 80% al 90%, gracias a niveles notables de movilización social. Se obtuvieron altas tasas de cobertura inclusive en países que enfrentaban emergencias complejas, como el Iraq y el Sudán, y en gran parte del Afganistán y la República Democrática del Congo. Es probable que conforme al criterio de días nacionales de inmunización se integre más en los sistemas generales de prestación de servicios de salud y vigilancia de las enfermedades, se amplíe para incluir una gama mayor de intervenciones en las poblaciones desfavorecidas, como la eliminación de parásitos, la impregnación parasiticida de mosquiteros, y la educación sanitaria y nutricional de la familia.

47. El UNICEF dio especial prioridad a la lucha contra el paludismo, conjuntamente con la iniciativa a ese respecto de la OMS, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Banco Mundial. Se prestó especial atención a la alta incidencia de determinadas zonas de África y la subregión del Mekong. Por ejemplo, en Gambia, la impregnación parasiticida de los mosquiteros se extendió por todo el país y el UNICEF proporcionó insecticidas, impartió capacitación en asistencia individualizada al personal sanitario y prestó apoyo a grupos de teatro que realizaron representaciones con mensajes públicos educacionales sobre el paludismo. En Rwanda el suministro de mosquiteros se extendió a todo el país, y en Malawi se actualizaron los procedimientos de tratamiento con drogas. En Mauritania se capacitó al personal de las aldeas encargado de la erradi-

cación de la dracunculosis para que atendiera los casos de paludismo. En 1998, el UNICEF prestó apoyo para acelerar las actividades de lucha contra el paludismo en alrededor de 32 países, 27 de ellos en el África al sur del Sáhara.

48. El efecto del apoyo del UNICEF al control de la lucha contra las enfermedades diarreicas, un componente importante de muchos programas por países, ha sido más gradual. El UNICEF ha prestado apoyo a las actividades destinadas a aumentar la experiencia y los conocimientos de los encargados de la adopción de decisiones en sus propios domicilios en relación con el uso apropiado de fluidos caseros, así como de las sales de rehidratación oral. En 1998, se alcanzaron claros progresos a pesar de ciertas creencias culturales contrarias a esas recomendaciones. En Bangladesh, por ejemplo, la tasa extremadamente baja de mortalidad por casos de diarrea tras las devastadoras inundaciones del año anterior se atribuyó, por lo menos parcialmente, al efecto de las campañas de comunicación apoyadas por el UNICEF y destinadas a aumentar el conocimiento y la práctica de la terapia de rehidratación. En Nigeria se registró una reducción drástica de la mortalidad por diarrea tras el suministro de grandes cantidades de sales de rehidratación oral y las actividades de promoción de gran alcance sobre rehidratación en las que participaron líderes eclesiásticos, personas encargadas de atender a otras, grupos de jóvenes y organizaciones de servicios.

49. Se prestó apoyo a las actividades para la vigilancia de la lucha contra las infecciones respiratorias agudas principalmente por conducto de programas en más de 50 países y mediante la aplicación de la iniciativa de la gestión integrada de las enfermedades de la infancia. Esas actividades, fomentadas por el UNICEF, la OMS, el Banco Mundial y otros colaboradores, tienen el propósito de reducir la morbilidad y mortalidad infantiles originadas por las causas principales. Las actividades comprendieron la capacitación de los funcionarios sanitarios en la asistencia individualizada y el uso racional de drogas, el mejoramiento del asesoramiento a los encargados de atender a otros y a los grupos comunitarios para reconocer la neumonía y solicitar su atención oportuna, y la promoción de suministros suficientes de medicamentos esenciales. En 1998, se realizaron esas actividades en alrededor de 20 países, y el número total de países que participaban en la iniciativa ascendió a 58. Aprovechando las experiencias de los programas de salud participativos, incluida la Iniciativa de Bamako, el UNICEF contribuyó a que la comunidad prestara mayor atención a la gestión integrada de las enfermedades de la infancia tanto en el terreno como en la determinación de las prácticas fundamentales que deben promoverse para la salud preventiva y el cuidado del niño. El UNICEF prestó asistencia a

cinco países del África al sur del Sáhara para la ejecución de actividades comunitarias y familiares destinadas a mejorar la salud del niño. La iniciativa de la gestión integrada de las enfermedades de la infancia se aprobó en Azerbaiyán, Armenia, Georgia, Kazajistán y Moldova al tiempo que se aplicaba el enfoque oficial para el cuidado del niño en las actividades primarias de la salud, y se realizaban seminarios de orientación. En 1998, la India, la República Islámica del Irán, el Iraq, la República Árabe Siria y el Yemen introdujeron también la gestión integrada de las enfermedades de la infancia como una estrategia fundamental para la salud del niño.

50. Un número cada vez mayor de pruebas indica que la ingesta adecuada de vitamina A no sólo previene la ceguera, sino que reduce marcadamente la mortalidad infantil. Así pues, la OMS, y el UNICEF, conjuntamente, recomendaron que el suplemento de vitamina A formara parte de las actividades de inmunización en todos los países con una tasa elevada de mortalidad o una deficiencia de vitamina A de los menores de 5 años. En 1998, más de la mitad de los países que correspondían a esas categorías incluyeron los suplementos de vitamina A en los días nacionales de inmunización, lo que permitió rápidos mejoramientos en la cobertura. Alrededor de la mitad de todos los niños de los países con una elevada mortalidad de los menores de 5 años recibió por lo menos un suplemento de dosis elevada de vitamina A. Los progresos más notables se registraron en el África al sur del Sáhara, donde las tasas de cobertura de vitamina A se duplicaron en los últimos dos años hasta alcanzar un 60%, debido en gran medida a los días nacionales de inmunización. En 1998, en el África occidental y central, el número de países que ofrecía el suplemento aumentó de 4 a 19. El apoyo prestado por el UNICEF a esas actividades incluyó el suministro de cápsulas, financiación para las campañas de divulgación en favor de la ingesta de vitamina A y actividades de capacitación para la vigilancia de la deficiencia de vitamina A.

51. En 1998, se inició, en particular en el África oriental y meridional, una importante reorientación de prioridades en materia de cooperación para los programas a fin de hacer frente a los graves peligros para millones de niños y mujeres afectados por el VIH/SIDA (véase también el informe sobre la "Realización de los derechos de los niños en África" (E/ICEF/1999/12) que presenta a la Junta en el actual período de sesiones). En 13 países el UNICEF entabló un diálogo con los gobiernos sobre la necesidad de adoptar medidas urgentes para reducir la transmisión del VIH/SIDA de la madre al hijo que comprendían un amplio acceso a las pruebas voluntarias, el asesoramiento y el tratamiento. En Côte d'Ivoire, se dio reorientación profesional a los funcio-

narios sanitarios, se realizaron pruebas de VIH en alrededor de 20.000 mujeres embarazadas, se atendió con AZT a 1.600 mujeres VIH positivas y se difundió ampliamente información sobre la prevención del VIH. En la región del Asia oriental y el Pacífico, se formó un equipo de tareas interinstitucional, con la participación del ONUSIDA, la OMS, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y el UNICEF, que tenía por objeto prestar apoyo a las actividades aceleradas para prevenir la transmisión del VIH. El programa aprovecha experiencias eficaces en determinadas zonas de Tailandia que redujeron las tasas de transmisión de madre a hijo y crearon una mayor conciencia para la prevención y el apoyo comunitario en favor de las personas que viven con VIH/SIDA.

52. El apoyo al mejoramiento de la higiene y el saneamiento siguió siendo una prioridad en los países con elevadas tasas de mortalidad infantil, y se prestó una atención especial a las condiciones ambientales y a la educación para lograr un cambio de costumbres en las comunidades pobres y las escuelas. Esa esfera fundamental complementa el apoyo del sistema sanitario a la lucha contra las enfermedades diarreicas. En la India, el acceso a letrinas sanitarias aumentó del 19% a mediados del decenio al 24% en 1998, mientras en varias partes del África occidental y central el uso de plataformas sanitarias de bajo costo está resultando eficaz. En varios países de las regiones del Asia oriental y el Pacífico, África y América y el Caribe en las políticas nacionales se dio máxima prioridad al saneamiento. A nivel de los países, como en el caso de Zimbabwe, el UNICEF prestó apoyo a distritos y municipalidades para el uso de métodos participativos de educación en materia de higiene, campañas de sensibilización al público, la construcción de letrinas con instalaciones de lavado de manos en las escuelas y preparación de manuales para la construcción de letrinas en los hogares.

53. En un número más limitado de países de bajos ingresos, el UNICEF prestó apoyo a la construcción de instalaciones de agua potable. Esos países son: el Sudán, donde el programa de perforación de pozos de sondeo se destinó parcialmente a las aldeas aún afectadas por la dracunculosis; Nigeria, donde se crearon o rehabilitaron 3.900 fuentes de agua que beneficiaron alrededor de 1,5 millones de personas en zonas afectadas por la dracunculosis o con una elevada incidencia de enfermedades diarreicas; el Afganistán, donde se instalaron pozos de bombas manuales, sistemas de agua corriente o cloración para pozos para alrededor de 400.000 personas; Bangladesh, donde se combinó la construcción de alrededor de 15.000 instalaciones de abastecimiento de agua con la formulación de nuevas directrices, la realización de ensayos y la adopción de medidas de sensibilización pública

para evitar o mitigar la contaminación con arsénico; y Myanmar, donde se suministró agua a las escuelas y a los establecimientos sanitarios con el apoyo de semanas nacionales de saneamiento. Otros países a los que el UNICEF prestó apoyo en materia de abastecimiento de agua no contaminada en gran escala fueron Bolivia, Egipto, la India y el Iraq.

54. A pesar de esos progresos, importantes limitaciones siguen afectando las actividades para reducir la morbilidad y la mortalidad del niño pequeño. El UNICEF cree que el fortalecimiento de las organizaciones comunitarias y las instituciones locales será fundamental para lograr el éxito de actividades integradas en materia de promoción de la supervivencia, la salud y el crecimiento del niño en todas las regiones. Es necesario promover el apoyo político en favor de esas actividades, en el marco de reformas de todo el sector y del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Debe buscarse una cooperación regional más sistemática entre los colaboradores, incluidos el UNICEF y la OMS, en apoyo de esas actividades y de reformas del sistema de salud en general. Mientras tanto, las actividades de erradicación de determinadas enfermedades también afrontan ciertas dificultades. Por ejemplo, la colaboración para erradicar la dracunculosis, que obtuvo un éxito espectacular en los últimos años, se estancó en 1998 debido a conflictos continuos y a dificultades de acceso para realizar las intervenciones en el Sudán meridional, lo que explica la gran mayoría de los casos en que aún existe. La erradicación de la poliomielitis dependerá no sólo de que se mantenga el impulso mundial, el compromiso político y el apoyo financiero, sino también de que se obtenga acceso a los niños en las zonas de conflicto y de inestabilidad grave, donde sigue existiendo el virus original de la poliomielitis. También debe aumentarse el compromiso político y la financiación para la lucha contra el sarampión y la eliminación del tétanos neonatal. En términos más generales, se necesitan mecanismos de financiación más estables y fiables para vacunas y equipos esenciales de la cadena de refrigeración en los países más pobres, inclusive la participación en los gastos a niveles suficientes y sostenidos por los propios países.

55. Las altas tasas de malnutrición proteínico-energética y el retraso en el crecimiento que persisten en las regiones más pobres del mundo siguen siendo los factores principales de la morbilidad y la mortalidad del niño y la madre. La solución no sólo es aumentar los ingresos de los hogares y la seguridad alimentaria. La experiencia indica que los grandes progresos en la condición nutricional del niño y la mujer también dependen de mejoramientos en los servicios

básicos, incluidos el acceso al agua no contaminada y a la atención durante el embarazo y la primera infancia.

### **Mejoramiento de la atención en la primera infancia para el crecimiento y el desarrollo del niño**

56. En el plan de mediano plazo se señaló que la atención del niño en los primeros años de vida era una prioridad fundamental para el UNICEF, que recibía una creciente atención dada su importancia para la supervivencia, el crecimiento y el desarrollo humano. Es una esfera fundamental para la realización de los derechos del niño y depende especialmente del entorno familiar y comunitario. (El cuidado del niño en la primera infancia se estudia en el informe sobre el futuro programa mundial para los niños, los imperativos para el siglo XXI (E/ICEF/1999/10) que se somete a la Junta en el actual período de sesiones.)

57. En 1998, las actividades fundamentales comprendieron la preparación de un documento sobre el concepto mundial y las actividades iniciales de capacitación de personal de contraparte en materia de estrategias para la labor intersectorial en nueve países de prueba. Se incluyeron indicadores para esa esfera en el ejercicio de evaluación de la Educación para Todos por parte de la iniciativa 2000 (véanse también los párrafos 67 a 71 *infra*). Actualmente, el UNICEF presta apoyo a actividades en 27 países de todo el mundo, incluidos los países de prueba donde los servicios sanitarios integrados de la comunidad para el niño pequeño son uno de los tres pilares principales de la nueva estrategia del cuidado del niño en la primera infancia; los otros dos son mejores prácticas de nutrición y atención y el bienestar psicológico en el entorno familiar.

58. En Malawi, uno de los países de prueba, se preparó un proyecto de políticas para el cuidado del niño en la primera infancia y un programa de estudios, y se establecieron más de 60 centros nuevos de promoción del mejoramiento del cuidado del niño. En Jamaica, se creó un plan de estudios de capacitación estándar. Rumania amplió a alrededor de 85 localidades experimentales su programa de cuidado del niño en la primera infancia, mientras que en la ex República Yugoslava de Macedonia y en Turquía se crearon programas de educación para docentes y padres. Los programas por países en la República Democrática Popular Lao y Viet Nam prestaron apoyo a las actividades de capacitación para trabajadores de aldea, encargados del cuidado y visitantes, mientras que en Malasia y Myanmar se hizo hincapié en la capacitación de personal de los centros comunitarios. El contenido de las actividades de capacitación en el cuidado del niño en la primera infancia de varios países de las regiones de Asia y América y el Caribe apunta actualmente

a integrar concretamente las intervenciones sanitarias y nutricionales y a ampliar los conocimientos para hacer frente a las necesidades de desarrollo sicosocial y cognitivo del niño pequeño. En 1998, se capacitó a más de 400 docentes en materia de cuidado del niño en la primera infancia y de educación preescolar, por conducto del programa realizado en varios países del Caribe, y se realizaron actividades de capacitación sobre nuevos conceptos en el cuidado del niño en la primera infancia en la región del África occidental y central.

59. Como base para una futura ampliación de las actividades, en 1998 se logró un acuerdo con el Centro Regional de Capacitación y Recursos de Singapur a fin de organizar un curso de capacitación para instructores en varios países de Asia. Se estableció, asimismo, una cooperación más estrecha con Save the Children Fund con miras a brindar apoyo al cuidado del niño en la primera infancia, incluso en los países de Asia.

60. En 1998, en otra esfera estrechamente vinculada a la anterior, aumentó vertiginosamente el número de hospitales que promovían la lactancia materna, de 2.952 en 1994, a 14.544 en 1998. Más de la mitad de estas instituciones se encuentran en la región de Asia oriental y el Pacífico. En el África al sur del Sáhara, la cifra aumentó en un 50% entre 1996 y 1998, y se informó de avances notables en varios países de Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y la región del Báltico. El UNICEF siguió apoyando a los grupos locales de verificación, así como las actividades de intercambio de información y de capacitación en esferas tales como la promoción de la lactancia y la movilización social para fomentar el programa de hospitales que promueven la lactancia materna. Se siguió estimulando el cumplimiento del Código Internacional de Comercialización de los Sucedáneos de la Lecha Materna, que actualmente se tiene en cuenta, de una forma u otra, en la legislación de unos 66 países. En algunos de los países más afectados por el VIH/SIDA, se están estudiando las posibilidades de brindar asistencia en los hospitales que promueven la lactancia materna para que las madres portadoras del VIH no transmitan la enfermedad a los recién nacidos. Ello entraña la realización de pruebas, servicios de asesoramiento y el estudio de otras opciones de alimentación.

61. Una de las principales dificultades a que hace frente el UNICEF para seguir apoyando de manera eficaz el cuidado del niño en la primera infancia radica en el aprovechamiento de la experiencia operacional. Un estudio minucioso de las distintas iniciativas experimentales de los colaboradores, tanto nacionales como internacionales, puede sentar las bases para validar y divulgar las prácticas que

resulten más idóneas, así como para que sean adoptadas por medio de políticas nacionales y medidas en el plano local.

### Prevención de la discapacidad en los niños

62. En los niños, una de las causas principales de la discapacidad visual, el retraso mental y el retraso en el crecimiento es la carencia de micronutrientes como la vitamina A y el yodo (véase también párr. 50 *supra*). Entre otras medidas importantes para prevenir las discapacidades en los niños se cuentan programas acelerados de inmunización contra la poliomielitis y de erradicación del gusano de Guinea. En todas estas esferas se han observado tendencias mundiales muy positivas en el decenio de 1990, si bien aún quedan tareas difíciles que llevar adelante.

63. Los progresos alcanzados en los últimos años en cuanto al acceso a los micronutrientes han aumentado en todo el mundo gracias al aumento de la proporción de sal comestible yodada, que de aproximadamente un 56% en 1997 ha pasado a ser a alrededor del 65% a fines de 1998. Ello significa que desde 1990 se ha triplicado la disponibilidad de sal yodada debido, en parte, al aumento de la producción de esa clase de sal para exportarla a países muy poblados, entre ellos China. En 1998, la cooperación del UNICEF mantuvo su nueva orientación; si bien en un principio se hacía hincapié en facilitar equipos de yodación y yodato a los productores, ahora se brinda apoyo a la legislación nacional, al control de la calidad, a la evaluación de la repercusión de los trastornos debidos a la carencia de yodo y a la información pública sobre las ventajas de la sal yodada. Se calcula que, en general en 1998 los niveles de consumo aumentaron en alrededor de un 10%, y alcanzaron un porcentaje de aproximadamente el 60% de los hogares de todo el mundo. Se calcula también que, gracias a estas medidas, cada año el retraso mental afecta a 12 millones menos de recién nacidos. Sin embargo, y a pesar de estos resultados, sigue habiendo dificultades en relación con el control de calidad, los déficit de financiación por los donantes y el aumento del precio del yodato potásico.

64. En 1998 se redoblaron los esfuerzos para aumentar el acceso de los niños discapacitados a la educación básica y a los servicios comunitarios. En Malí, ello se tradujo en la capacitación de maestros para que identificaran a los niños discapacitados y les brindaran su apoyo. En Gambia, se prestó apoyo a un estudio nacional sobre discapacidades, a la identificación de niños con discapacidad en las comunidades y a la organización de reuniones para que las familias adquirieran conciencia de este problema. En Armenia y en la ex República Yugoslava de Macedonia se pusieron en marcha iniciativas experimentales para la inserción de los niños con discapacidad en las escuelas corrientes, mientras



que en Bosnia y Herzegovina se capacitó a profesores en materias conexas. De manera similar, en Colombia se integró a todos los niños de las comunidades en escuelas locales "favorables a los niños". En Azerbaiyán, se brindó capacitación para obtener empleo remunerado a los jóvenes huérfanos y con discapacidad. Por su parte, Egipto emprendió una evaluación de las iniciativas de rehabilitación comunitaria de niños con discapacidad que recibían apoyo del UNICEF, mientras que en Jordania se ampliaron los servicios brindados a esos niños en las zonas urbanas pobres. En la República Islámica del Irán, se preparó material de lectura para niños con discapacidades visuales y auditivas.

65. En el siglo XX, el uso de minas terrestres ha sido una de las causas de discapacidad infantil más horribles e injustificadas. En 1998, el UNICEF siguió brindando apoyo a programas de sensibilización sobre las minas centrados en los niños en varios países, incluidos Angola, Bosnia y Herzegovina, Mozambique y Sri Lanka. Por otra parte, la delimitación de las zonas minadas ha permitido reducir el número de nuevas víctimas en Camboya, donde también se brindó asistencia y formación profesional a las víctimas de las minas. En 1998, en Bosnia y Herzegovina se informó de siete niños víctimas de minas, toda vez que en 1995 la cifra había sido de 83.

66. Las causas de la discapacidad infantil son muchas y muy complejas. Aunque el UNICEF presta asistencia a sus colaboradores en el mejoramiento de la nutrición y la atención infantiles, se necesitan medidas más intensas y efectivas para eliminar otros obstáculos a la prevención de la discapacidad, incluso en la esfera de la maternidad sin riesgo, objeto de los párrafos 86 a 90 *infra*.

#### **Mejoramiento del acceso a la educación básica y de la calidad de ésta**

67. Desde la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos, celebrada en Jomtien, y la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, se han avanzado considerablemente en pos del objetivo de que los niños ejerzan el derecho a la educación. En 1998, una de las principales esferas de trabajo en materia de educación básica fue la de una amplia cooperación interinstitucional para llevar adelante los preparativos de la evaluación del año 2000 de la Iniciativa mundial de educación para todos (véase también el párrafo 104 *infra*).

68. En 1998, se siguió apoyando una amplia gama de criterios para promover los derechos del niño a la educación por medio de la cooperación del UNICEF con diversos programas. Dichos criterios comprendían, entre otros: el apoyo a la reforma de los programas de estudios, lo que a menudo implicaba incorporar en ellos elementos de prepara-

ción para la vida cotidiana, educación sanitaria y material de sensibilización en cuestiones relativas al género; la capacitación de comités de administración de escuelas que estimularan y verificaran el aprovechamiento en los estudios; y la aportación de libros de texto, mobiliario para aulas, guías de enseñanza y manuales de capacitación, en particular en los países de bajos ingresos. En muchos casos, el UNICEF ayudó a formular programas nacionales de desarrollo sectorial en materia de educación básica y logró que se incluyeran en ellos elementos para facilitar el acceso de las niñas a la educación. El UNICEF apoyó también criterios innovadores y participativos para organizar la enseñanza en torno a las actividades de la comunidad, lo que entrañó fomentar el concepto de las escuelas "favorables a los niños", por ejemplo, en Colombia y Guyana.

69. Ilustran estos criterios, la capacitación de más de 600 comités escolares en la República Unida de Tanzania, lo que desembocó en la formulación de planes para mejorar las escuelas; la capacitación de más de 40.000 miembros de comités escolares que verificaran el acceso a las escuelas primarias y la administración de éstas en el Pakistán; el aprovechamiento de técnicas de levantamiento de mapas para determinar el número de niños que no van a la escuela en 17 distritos de Bangladesh; la matriculación de unos 140.000 niños de zonas alejadas y zonas urbanas desfavorecidas de Viet Nam en cursos de educación alternativa; y la capacitación de más de 370 directores y maestros de escuela como parte de un proyecto experimental de educación para la paz en Burundi. En 10 países de África occidental y central, se brindó apoyo a aproximadamente 3.400 escuelas y 800 centros de alfabetización por conducto de la Iniciativa de Educación de las Niñas Africanas, con lo que se duplicó con creces el número de centros afiliados de 1997. En África oriental y meridional, dicha Iniciativa brindó apoyo al intercambio de experiencias entre países en materia de escuelas comunitarias, mientras que en varios Estados se dio preponderancia a la evaluación del aprovechamiento en los estudios.

70. En Asia, la cooperación programática se centró en la introducción de innovaciones para mejorar el acceso a la enseñanza y la calidad de ésta organizando escuelas en las que se imparte enseñanza simultánea de varios grados y de escuelas conglomeradas, con el objeto de fomentar la enseñanza y el aprendizaje centrados en el niño, así como unas relaciones más estrechas entre la comunidad y la escuela. En Djibouti y el Sudán se aplicaron criterios similares en beneficio de los grupos de población más alejados. Por otra parte, el UNICEF, debido a la crisis económica, reanudó su apoyo a la educación primaria en Indonesia. En ese país, que ha emprendido actividades de



movilización social para prevenir la deserción escolar, las autoridades atribuyen a esas actividades el que la tasa de deserción escolar sea mucho menor de lo que se esperaba. Otro ejemplo a este respecto es el sistema de vigilancia establecido en las escuelas del Líbano para detectar cuanto antes los posibles casos de deserción escolar, en parte, como medida para prevenir el trabajo infantil.

71. A pesar de los progresos alcanzados, en algunas regiones las niñas aún no pueden ejercer sus derechos en la misma medida que los niños; a la vez, en buena parte del África al sur del Sáhara y en Asia meridional sigue habiendo millones de niños sin escolarizar, en parte debido a las profundas carencias estructurales de los sistemas de educación pública (véase también el informe sobre "Avances, problemas y futuras estrategias en la educación básica" (E/ICEF/1999/14), presentado a la Junta Ejecutiva en el actual período de sesiones.)

#### **Mejoramiento de la salud y el desarrollo de los adolescentes**

72. En los últimos años, los adolescentes han atraído una atención cada vez mayor. Entre las causas por las que se está haciendo mayor hincapié en su desarrollo y en su participación en la labor del UNICEF se encuentran las siguientes: los efectos de la epidemia del SIDA, con unos 7.000 nuevos contagios diarios de personas entre los 15 y los 24 años de edad; el reconocimiento de que frecuentemente los niños de más edad afrontan riesgos mayores, entre ellos la violencia, la trata de personas y los malos tratos; los problemas habituales de salud, que van desde la tuberculosis hasta la depresión y el suicidio; los problemas que se plantean en algunas regiones debido a que los adolescentes tienen responsabilidades como padres y cuidadores de otros; y el reconocimiento, cada vez mayor, de los derechos y aportaciones fundamentales de los adolescentes a la comunidad y al progreso social general.

73. El UNICEF ha seguido fomentando la colaboración y el consenso en materia de programas con las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales. El UNICEF contribuyó a la Campaña Mundial sobre el SIDA de 1998, que tuvo por lema "Los jóvenes como agentes del cambio", a la estrategia de programas del ONUSIDA para los jóvenes, y al Día Mundial sin Tabaco, celebrado en 1998 con el lema "Los niños y los jóvenes". Asimismo, el UNICEF ha colaborado con la OMS y otras entidades con miras a establecer un consenso sobre conceptos y programas de preparación para la vida cotidiana y ha seguido contribuyendo a la elaboración de programas de apoyo síquico y social para adolescentes en situaciones de conflicto. Varias oficinas del UNICEF, incluidas las de Bangladesh, el Brasil,

Costa Rica, Egipto, Sri Lanka y Tailandia, han colaborado en una iniciativa financiada por la fundación Rockefeller que lleva por título "La salud y el desarrollo de los adolescentes: en qué términos y cómo deben medirse", que, como esperan el UNICEF y sus asociados más importantes, servirá para reunir experiencias importantes en esta esfera.

74. Al mismo tiempo, se han seguido llevando adelante iniciativas para lograr la participación de los jóvenes en la formulación de programas mundiales, para lo cual en 1998 se organizaron dos seminarios dedicados a la juventud. Uno de ellos precedió al Foro Mundial de la Juventud de 1998 y se centró en cuestiones como la discriminación por razón del género, la raza, ser portador del VIH y la discapacidad; el otro taller, patrocinado por el ONUSIDA y el UNICEF y celebrado en Nueva Delhi, agrupó a jóvenes de todo el mundo para determinar las formas más eficaces de colaborar con los medios de información. El UNICEF prestó asistencia en la organización de seminarios sobre los derechos de los niños y la discriminación durante el Jamboree Mundial de los Scouts de 1998, donde colaboró con jóvenes coordinadores de Costa Rica, Côte d'Ivoire y Jamaica, mientras la iniciativa Voces de la Juventud, de la Internet, siguió encontrando formas innovadoras para que los adolescentes pudieran ejercer sus derechos a la información y a la participación.

75. Los programas que recibieron asistencia del UNICEF en el plano nacional abarcaron desde las actividades para fomentar la preparación para la vida cotidiana en las escuelas del África oriental y meridional y la subregión del Mekong en Asia, así como criterios innovadores para la enseñanza y el aprendizaje en Egipto y Tailandia, hasta la promoción de servicios de salud concebidos para los jóvenes en Ucrania y Zambia y de oportunidades de recreación en la Ribera Occidental y Gaza. En China, Côte d'Ivoire, Malawi, Sri Lanka y Viet Nam se intensificaron las medidas para emplear a los jóvenes como educadores y consejeros de personas de su misma edad en lo relativo al VIH/SIDA. En Filipinas, se impartió capacitación para fomentar la salud y la prevención del VIH/SIDA a más de 1.000 educadores entre compañeros, educadores de calle y educadores de la comunidad, a la vez que se revisaron los programas de estudios y los manuales del personal sanitario, a fin de incluir en ellos material importante para los adolescentes. En Sri Lanka, el UNICEF colaboró con los clubes escolares de salud para impartir educación en materia de VIH/SIDA y prestó asistencia a las organizaciones no gubernamentales que se ocupaban de los grupos de alto riesgo, como los soldados y las personas que se dedican al comercio sexual.

76. La cooperación entre el UNICEF y la mayoría de países de Europa central y oriental, la Comunidad de Estados

Independientes y los Estados del Báltico tiene como objetivo prioritario la promoción de la salud y el desarrollo de los adolescentes. Entre otras actividades, en 1998 se establecieron redes de clubes y centros de información juveniles, se capacitó a periodistas y, en las escuelas, hubo actividades de educación entre compañeros en materia de enfermedades de transmisión sexual. El ONUSIDA, la OMS y el UNICEF acordaron organizar visitas conjuntas a varios países de la región en 1999 con miras a establecer mecanismos de trabajo con sus colaboradores en cada país. En Polonia y la Federación de Rusia, se establecieron relaciones de colaboración con las autoridades municipales para prestar servicios orientados a los jóvenes y establecer planes municipales que satisficieran las necesidades de los niños.

77. Estos ejemplos demuestran la importante experiencia que ha adquirido el UNICEF; su diversidad se debe en parte a las diferentes dificultades a que hacen frente los adolescentes para ejercer sus derechos en las distintas sociedades y regiones, al tiempo que indican la limitada experiencia del propio UNICEF, que sólo puede apoyar programas en algunas zonas cuidadosamente seleccionadas. Entre las tareas futuras que plantea la elaboración de programas para que los adolescentes puedan ejercer sus derechos al desarrollo y a la participación se encuentran: fomentar las aptitudes y las oportunidades de los jóvenes para participar efectivamente en los programas; brindar apoyo a los padres (tanto a los padres adolescentes como a sus progenitores); establecer una relación de colaboración y respeto entre los jóvenes y los adultos, así como con las organizaciones religiosas y el sector privado; y brindar apoyo psicológico y social a los jóvenes, facilitando a la vez su acceso a servicios, voluntarios y confidenciales, de asesoramiento y diagnóstico en relación con el VIH. Las iniciativas de las oficinas nacionales del UNICEF, en colaboración con diversos colaboradores, han sentado una sólida base que permitirá emprender esfuerzos aún más mancomunados para ocuparse de los derechos de estos jóvenes. Al hacer mayor hincapié en la promoción, la formulación de políticas, la movilización y otras formas de apoyo para que los jóvenes resuelvan sus problemas, el UNICEF irá ganando gradualmente capacidad y experiencia sobre todas y cada una de estas importantes cuestiones.

#### **Protección de los niños de la explotación, la violencia y los maltratos**

78. La labor del UNICEF respecto de las principales dificultades a que hacen frente los niños como consecuencia de los conflictos armados, el VIH/SIDA o las situaciones de explotación y maltratos cobró aun mayor auge en 1998, particularmente en la forma de un número cada vez mayor

de iniciativas para hacer análisis, aumentar la capacidad del personal, establecer relaciones de colaboración, fomentar medidas y apoyar el incremento de las actividades de lucha contra el trabajo infantil y la explotación sexual de los niños, así como velar por el cuidado de los huérfanos y la protección de los niños en los conflictos.

79. En 1998 se iniciaron estudios, en colaboración con la OIT, sobre la incidencia y las causas del complejo problema del trabajo infantil en Kenya, la República Unida de Tanzania y Sudáfrica. En la República Unida de Tanzania y Sudáfrica se establecieron grupos de coordinación y vigilancia sobre la cuestión, mientras que en la región de África occidental y central se celebró una reunión regional de evaluación sobre los niños que trabajan como asistentes domésticos. En seis zonas urbanas de Bangladesh se crearon centros de aprendizaje para niños trabajadores, en Nepal se prestó asistencia a un programa escolar y en el Brasil se prestó apoyo al Gobierno para que formulara programas destinados a los niños trabajadores. En la India, gracias al planteamiento de la cuestión ante representantes de la industria, los empleadores y los sindicatos, se creó una presión social para que se redujera el trabajo infantil. Después de celebrarse un seminario regional en Santafé de Bogotá, en varios países de América y el Caribe se crearon comités nacionales de erradicación del trabajo infantil. En respuesta a la crisis económica, en Indonesia, Filipinas, Tailandia y Viet Nam se elaboraron proyectos a fin de aprovechar las oportunidades que brindaba la educación para luchar contra el trabajo infantil. Los proyectos se iniciaron a fines de 1998, al mismo tiempo que actividades análogas en otros 13 países.

80. En 1998, algunos países, como Camboya, Mongolia, Filipinas y Viet Nam establecieron planes de acción nacionales contra la explotación sexual comercial y la trata de niños, en colaboración con el UNICEF, la OIT y la organización Save the Children Alliance. En 10 países del África occidental y central se hicieron estudios sobre la trata de niños, mientras que en Polonia se dio inicio a un estudio sobre la cuestión. Por otra parte, los Estados insulares del Pacífico celebraron la primera conferencia regional sobre ese tema, mientras que los países de la subregión del Mekong han intensificado su cooperación bilateral al respecto. Los países de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional, en colaboración con el UNICEF y otros organismos de las Naciones Unidas, redactaron un convenio regional sobre la trata de niños y mujeres. Además, con arreglo al Plan de Acción sobre los Niños, aprobado en la Cumbre de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), celebrada en 1998, los Estados miembros se comprometieron a luchar contra la trata de niños y a prevenir

la violencia contra los niños y las mujeres. De resultados de una misión del Relator Especial de las Naciones Unidas, el Gobierno de México, con apoyo técnico del UNICEF, estableció una Comisión Nacional y un Plan de Acción contra la explotación sexual comercial y la trata de niños.

81. En los países de Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y la región del Báltico se ha hecho especial hincapié en mejorar la situación de los niños en las instituciones de atención al público así como en crear alternativas a ese tipo de atención basándose en el principio de los intereses del niño. En Rumania empezó a aplicarse un programa de reforma y descentralización al que el UNICEF ha brindado apoyo con actividades de promoción y de capacitación de funcionarios locales. En la ex República Yugoslava de Macedonia se ha promulgado legislación sobre la colocación en hogares de guarda en varios países y el UNICEF ha prestado ayuda en la capacitación de posibles familias de guarda. Asimismo, se brindó apoyo a los niños que seguían al cuidado de instituciones por conducto de programas a corto plazo que les suministran fármacos esenciales y otros suministros.

82. En otra esfera fundamental de la protección de los derechos del niño, el UNICEF apoyó actividades de capacitación de policías y personal de asistencia sociales en disciplinas que les permitieran ayudar a los niños y las mujeres víctimas de maltratos en Camboya, Guyana, Namibia y otros países. En Azerbaiyán, Georgia y la República Dominicana se han creado líneas telefónicas especiales para que los niños puedan denunciar casos de maltrato.

83. En África, la situación de los niños huérfanos a consecuencia del SIDA es cada vez más inquietante; en seis de los países más afectados se han hecho evaluaciones para determinar prácticas y métodos que permitan ampliar los programas actuales a fin de que puedan atender a las necesidades siempre en aumento. En Uganda se celebró una consulta de varios países en que participaron gobiernos, organizaciones no gubernamentales y organizaciones comunitarias. Esta iniciativa, que contó con la colaboración del ONUSIDA, representa un avance a los fines de establecer directrices de atención y protección de los huérfanos.

84. El apoyo directo del UNICEF a los niños afectados por los conflictos armados se ha centrado en tres ámbitos principales:

a) Salud y nutrición: en el Congo, por ejemplo, el UNICEF apoyó campañas de emergencia de inmunización y alimentación complementaria con vitamina A que beneficiaron a 326.000 niños de Brazzaville y Pointe-Noire. Estas campañas de emergencia, junto con las actividades de capacitación, más equipo de cadenas de refrigeración y

apoyo logísticos, permitieron que el UNICEF reanudara el programa ampliado de inmunización, interrumpido por la guerra, que tiene por objeto garantizar a todos los niños del Congo acceso permanente a inoculaciones contra las seis principales enfermedades prevenibles;

b) Bienestar psicológico y social: en Azerbaiyán y los Balcanes, el apoyo a los niños afectados por la guerra siguió teniendo suma importancia y surtió resultados positivos, como lo demuestran las evaluaciones hechas en varios países. En Uganda, el UNICEF prestó ayuda a los funcionarios de distrito en la preparación de servicios de apoyo sicosocial para los niños rescatados tras sufrir raptos. En Argelia, se formuló un plan de acción nacional para tratar los traumas infantiles y comenzó la capacitación de trabajadores sobre el terreno y maestros para ese proyecto;

c) Educación: en las situaciones graves, el material de capacitación, tal como el Conjunto Didáctico de Emergencia, creado para Rwanda por el UNICEF, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el ACNUR, ha sido útilísimo para atender cuanto antes a las necesidades educativas. Sobre la base de la experiencia adquirida en Rwanda, la UNESCO y el UNICEF han creado y están utilizando en Angola un conjunto de instrumentos básicos denominado "material didáctico EDUKITS".

85. La labor en esta esfera prioritaria sigue y seguirá haciendo frente a problemas como los de mejorar la comprensión de las causas de los maltratos y la violencia; lograr una mayor prioridad para la educación en el plano político y en los programas; conseguir una convergencia de las iniciativas de los distintos sectores y fomentar relaciones de colaboración efectivas, incluso con las comunidades y las organizaciones no gubernamentales; lograr que los niños excluidos empiecen a recibir los servicios que se prestan a la población en general; prevenir los maltratos y la violencia; y reorientar los sistemas administrativos y legislativos de manera que promuevan de manera sistemática los intereses de los niños. En 1998 se lograron avances más generalizados en estas esferas, si bien deberán seguir redoblándose esos esfuerzos. También son considerables los problemas que plantean las necesidades de información y verificación que comportan estas medidas y que se reseñan en los párrafos 97 a 105 *infra*.

#### **Reducción de la mortalidad y la morbilidad maternas**

86. Las elevadas tasas de mortalidad materna que se registran en todas las regiones en desarrollo del mundo siguen poniendo en peligro el derecho de la mujer al embara-

zo y el parto sin riesgos. Son altísimos los riesgos que corre la mujer en extensas regiones del África al sur del Sáhara, donde, según se estima, en varios países ocurren más de 1.000 fallecimientos por cada 100.000 nacidos vivos. Decenas de miles de esos fallecimientos no se notifican y quedan sin investigar. El UNICEF está ampliando su apoyo para mejorar la situación de la mujer en cuanto a la maternidad sin riesgo, sobre todo en los países y regiones donde los problemas son más graves. Ello se logrará mediante programas concentrados en las causas inmediatas, especialmente la falta de servicios de atención de la salud, y factores conexos como la mutilación genital de la mujer y la malnutrición materna.

87. El apoyo prestado por el UNICEF para esta esfera prioritaria en 1998 incluyó, en varias regiones, la evaluación de los hospitales maternos, la elaboración de normas de calidad, la capacitación de los trabajadores de la salud en atención prenatal y perinatal, la habilitación de sistemas de envío de casos a nivel de distrito y actividades de promoción encaminadas a que se asignara prioridad a la salud materna en las políticas nacionales. En África occidental y central, la región que exhibe más altas tasas de fallecimiento, se elaboró una estrategia regional para la reducción de la mortalidad materna. Por lo menos en 27 países, se proporcionaron a las embarazadas suplementos de hierro y ácido fólico y se prevé ampliar esa actividad a otros países en 1999. Sudáfrica recibió apoyo para institucionalizar la notificación de las defunciones maternas y en el Pakistán se proporcionó capacitación a unos 43.000 trabajadores de la salud.

88. El UNICEF siguió respaldando a los movimientos de apoyo a las madres y proporcionando capacitación a comadronas comunitarias en varios países. En Indonesia se ha alentado el establecimiento de planes de ahorro comunitarios a fin de reducir los gastos que podría entrañar para las familias la atención obstétrica de emergencia. Camboya, Mongolia y Viet Nam están ampliando sus mecanismos de financiación de la atención obstétrica de emergencia y la atención primaria de la salud a nivel comunitario, que se iniciaron de forma experimental en 1998 con apoyo del UNICEF. La atención obstétrica de emergencia se amplió a 20 distritos en Bangladesh y a tres gobernaciones en Egipto. En varios países asiáticos, los logros alcanzados en la reducción de la mortalidad materna se vieron amenazados por una disminución de la financiación oficial relacionada con la crisis económica, de ahí que el UNICEF, junto con el Banco Asiático de Desarrollo, aumentara su apoyo para fortalecer los programas nacionales de maternidad sin riesgo. En 1998 se elaboraron sistemas e instrumentos para la notificación de las defunciones maternas y la vigilancia de

sus causas en varios países, entre ellos Bangladesh, Georgia, Guyana, Indonesia, Sri Lanka y Túnez.

89. De acuerdo con los resultados de la evaluación en 1998 del programa nacional de seguro médico para mujeres embarazadas y niños pequeños en Bolivia, que se inició en 1996 con el apoyo de varios organismos de las Naciones Unidas, incluido el UNICEF, en esos dos años el alcance de la atención prenatal había aumentado del 53% al 70%, mientras que los nacimientos en centros de atención de la salud habían aumentado en un tercio y llegaban casi al 70%. El plan de seguros se amplió en 1998 mediante la asistencia financiera del Banco Interamericano de Desarrollo.

90. A nivel mundial, el UNICEF siguió participando en varios de los foros titulados "Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo + 5", organizados por el FNUAP, así como en el Grupo Interinstitucional sobre la maternidad sin riesgos. Junto con asociados de todo el mundo, se elaboraron directrices operacionales detalladas para la programación de la maternidad sin riesgos, a fin de que sean utilizadas por el personal del UNICEF y las contrapartes nacionales. Asimismo, en 1998 el UNICEF trabajó con la OMS y el FNUAP en la elaboración de criterios relativos a servicios sanitarios de fácil acceso para la mujer, que constituirán la primera fase de la definición de normas universales en esta esfera. Persisten limitaciones que deben superarse, entre ellas el insuficiente apoyo de los asociados que proporcionan financiación y el escaso relieve que suele darse a esta cuestión en las políticas nacionales de salud y en las políticas más amplias de desarrollo.

#### **Prevención de la discriminación por razón de género y fomento de la igualdad entre géneros**

91. Para acelerar las actividades de programas encaminadas al logro de los objetivos mundiales en favor de los niños, deben tenerse en cuenta las cuestiones estratégicas e intersectoriales. Una de ellas es la lucha contra la discriminación por razón de género y el fomento de los derechos de la mujer. En el documento E/ICEF/1999/13, que se presentará a la Junta Ejecutiva en el presente período de sesiones, figuran las actividades realizadas por el UNICEF para incorporar la problemática del género en su labor futura. Asimismo, el papel estratégico de la prevención de la discriminación por razón de género y de la violencia, así como de la promoción de los derechos de la mujer, se examinan en el informe relativo al futuro programa mundial en favor de la infancia y las prioridades para el siglo XXI (E/ICEF/1999/10).

92. Durante 1998, el UNICEF continuó promoviendo el establecimiento de asociaciones en esta esfera, a saber, con

la Asociación de Medios de Difusión sobre la Mujer de Tanzania para promover la legislación nacional relativa a la eliminación de la violencia contra las mujeres y las niñas; con la Asociación de Mujeres Juristas de Burundi para divulgar información destinada a evitar la discriminación en materia de herencia de tierras; y con comités de gestión de Somalia para apoyar la participación de la mujer en las esferas del abastecimiento de agua y la educación. A nivel mundial, el UNICEF ha auspiciado alianzas entre organizaciones no gubernamentales en favor de los derechos de las mujeres y los niños, incluso en la esfera de la violencia dentro de la familia.

93. El UNICEF ha promovido un mayor hincapié en la labor de evaluación de esta esfera prioritaria, por ejemplo, la auditoría relativa al género que se realizó en la Ribera Occidental y Gaza. La auditoría tuvo por objeto determinar las mejores prácticas y mejorar la sensibilidad respecto de las cuestiones de género, incluso en los programas que reciben asistencia del UNICEF, y formuló las siguientes conclusiones: no se habían determinado debidamente las esferas en las que existían desigualdades por razón de género; había sido inadecuado el análisis de la participación de la mujer; y, si bien existían datos desagregados por género, no se utilizaban sistemáticamente en la formulación y ejecución de proyectos. Sobre esta base, la auditoría recomendó que se formulara una estrategia de incorporación de la problemática del género y ya se está atendiendo esa recomendación.

94. La mutilación genital femenina siguió constituyendo una forma generalizada de violación de los derechos humanos que es motivo de profunda preocupación para el UNICEF. En 1998 el UNICEF apoyó en 12 países una intensificación de las actividades encaminadas a lograr avances en la erradicación de esta dañina práctica. El año pasado, algunos de los programas de lucha contra la mutilación genital femenina se encontraban en la etapa de realización de encuestas de referencia o de diseño, y se utilizaban, por ejemplo, evaluaciones de las prácticas culturales basadas en la participación a fin de contribuir al diseño de campañas de comunicación. Se realizaron actividades de divulgación contra esa práctica con dirigentes religiosos de Burkina Faso, Chad, Gambia, Nigeria y Somalia, y continuaron las asociaciones con grupos profesionales de Egipto. En el Senegal se promulgó la proscripción de la práctica de la mutilación genital femenina tras una campaña realizada por organizaciones comunitarias de mujeres. Se prepararon y divulgaron ampliamente un libro de historietas y un vídeo sobre la mutilación genital femenina como parte de la serie africana de comunicaciones "Sara". A nivel mundial, el UNICEF, el FNUAP y la OMS se reunieron con organizacio-

nes no gubernamentales asociadas para planificar una colaboración más sistemática.

95. También se enfrentaron otras formas de violencia contra la mujer. El UNICEF trabajó con asociados de la sociedad civil de Bangladesh para proporcionar tratamiento y apoyo a las víctimas de ataques con lanzamiento de ácidos, y apoyó una campaña de toma de conciencia sobre la cuestión de la violencia contra la mujer en distritos de todo el territorio del Pakistán. En sentido más general, la estrategia regional sobre mortalidad materna en Asia meridional se formuló con miras a crear un movimiento sociocultural más amplio que encarara la violencia y la discriminación como violaciones de los derechos de la mujer.

96. El fomento de la igualdad de género y la incorporación de las cuestiones de género en las actividades de cooperación de los programas del UNICEF siguen constituyendo tareas centrales para la organización, incluso en su cooperación con otros asociados de las Naciones Unidas en el contexto del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo y, más concretamente, de la evaluación común para los países y el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Para enfrentar estas tareas, se seguirá haciendo hincapié en la desagregación de los datos con vista a la evaluación, el apoyo para lograr la ratificación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y el fortalecimiento de la capacidad, incluida la capacitación en materia de género y la elaboración de materiales de comunicación. En consonancia con la Declaración sobre su Misión y con sus objetivos de política, todas las esferas de cooperación del UNICEF, en todos los sectores, deberán reflejar los valores de la no discriminación, la igualdad y la participación, incluso de las mujeres y las niñas, así como vigilar la repercusión de los programas en que se utilizan indicadores dedicados concretamente al género.

### **C. Mejoramiento de la disponibilidad y la utilización de datos en esferas esenciales**

97. El UNICEF sigue fortaleciendo sus sistemas de reunión de datos y mejorando el análisis, la divulgación y la utilización de los datos para actividades de promoción, programación, gestión y movilización de recursos. Sobre la base de experiencias anteriores, en particular la evaluación de mitad del decenio del proceso de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, realizada en 1998, la organización concentró sus actividades relacionadas con los datos en las prioridades actuales y nuevas que se determinaron en el plan de mediano plazo.

98. A escala mundial, en 1998 se terminaron unos 20 informes de países sobre el análisis de la situación de las mujeres y los niños, con el apoyo del UNICEF y una amplia participación nacional. Esos estudios son un importante componente de la contribución general del UNICEF al conocimiento y la comprensión de las esferas relacionadas con los derechos humanos y el desarrollo social. Entre los ejemplos destacados cabe citar los análisis de la situación realizados recientemente en Angola, Armenia, Benin, Botswana, Cabo Verde, Croacia, Kenya, Maldivas, Mauricio, la India, el Iraq, el Pakistán y Zimbabwe, y, a nivel provincial, en China y la República Islámica del Irán. Algunos de estos informes han contribuido de manera efectiva a fortalecer la capacidad nacional para el análisis en relación con los derechos del niño; apoyar la vigilancia de la aplicación a nivel nacional de la Convención sobre los Derechos del Niño; poner de relieve a los niños en el programa político nacional; y, junto con otros asociados de las Naciones Unidas, hacer aportes a la base general de información del país sobre cuestiones del desarrollo humano. Estos informes reflejan también la atención cada vez mayor que se presta a la evaluación y al análisis causal de una diversidad de cuestiones emergentes relacionadas con los niños que necesitan protección especial.

99. El UNICEF, en su carácter de organismo rector del proceso de examen de final del decenio, ha asignado una alta prioridad a la preparación de indicadores y métodos de reunión de datos, así como al fomento de la asistencia especializada y el impulso político que se requieren para esta compleja empresa mundial. El UNICEF está otorgando una elevada prioridad a la labor encaminada a dotar a los países no sólo de instrumentos del más alto nivel técnico para la *obtención de datos*, sino además de asistencia directa en la reunión y el análisis de los datos a nivel regional y nacional. El desafío radica en asegurar que la evaluación del final del decenio se base en datos que reflejen de manera fidedigna la situación de los niños y las mujeres del mundo y permitan descubrir las tendencias en las que se basará el nuevo programa del siglo XXI para la infancia.

100. Mediante un diálogo de participación entre el UNICEF y los organismos asociados, en el que intervinieron también otros especialistas, se definió un conjunto de indicadores para que sirvieran de guía al proceso de evaluación. La lista incluye no sólo indicadores revisados para vigilar los progresos en la consecución de los objetivos de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, sino además, varios indicadores nuevos destinados a llenar importantes lagunas relacionadas con otras esferas de los derechos del niño tales como el trabajo infantil, la inscripción de los nacimientos, la discapacidad, los huérfanos y la atención por familias sustitutivas y el desarrollo en los primeros años de vida.

Algunos de estos indicadores nuevos se determinaron de resultados de una reunión internacional de expertos celebrada en Ginebra a principios de 1998 con objeto de elaborar un conjunto básico de indicadores para la vigilancia mundial de los derechos del niño.

101. Algunos de los indicadores para el final del decenio son más complejos de medir que los de mitad del decenio. Por ejemplo, si bien a la mitad del decenio se utilizaron indicadores tales como la adición de yodo a la sal y la distribución de suplementos de vitamina A, al final del decenio será necesario medir los resultados de esos procesos, que en los dos casos citados entrañan el problema mucho más difícil de obtener y analizar muestras de sangre y de orina. Además, la lista de final del decenio incluye muchos más indicadores de los que se utilizaron a la mitad del decenio, y generalmente supone la evaluación de las tendencias, lo cual resulta mucho más complejo que la simple medición de un indicador en un momento dado.

102. Para la evaluación correspondiente al año 2001, el UNICEF cuenta con un instrumento estratégico que resultó de incalculable valor para el éxito del examen de mitad del decenio, a saber, las encuestas a base de indicadores múltiples, una metodología de encuestas de hogares que, como se comprobó mediante la evaluación realizada con la Junta Ejecutiva en 1998, genera, rápidamente y a bajo costo, datos sobre indicadores fundamentales que no se pueden vigilar de manera adecuada mediante otros sistemas vigentes de reunión de datos. En 1998 el UNICEF actualizó y perfeccionó el cuestionario y el manual de terreno de las encuestas a base de indicadores múltiples para ponerlos en consonancia con la lista de indicadores revisados, y continuó esta labor en 1999. En estrecha cooperación con otros diversos organismos, el UNICEF procuró armonizar esos instrumentos con otros importantes programas de encuestas, en particular las Encuestas Demográficas y de Salud auspiciadas por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, a fin de que generen datos comparables y complementarios. El UNICEF preparó un programa de actividades previstas y plazos para la presentación de informes sobre la marcha de los trabajos relacionados con el niño y la mujer al final del decenio. Tras incorporarse las observaciones recibidas de las divisiones de la sede, las oficinas regionales y los organismos asociados en la lista final de indicadores que se utilizarán en el examen de fin del decenio, se procedió a distribuir ésta a las oficinas de países a principios de 1999, junto con directrices para la reunión de datos y la presentación de informes.

103. Se prevé la realización de encuestas a base de indicadores múltiples en unos 100 países a modo de preparativo para la evaluación de final del decenio. Las importantes

actividades estadísticas y de vigilancia que comenzaron con el examen de mitad del decenio se han ampliado e intensificado, y sus resultados son un notable mejoramiento de la calidad y la disponibilidad de los datos. Por ejemplo, antes del examen de mitad del período, sólo 38 países en desarrollo contaban con datos que indicaban si la malnutrición infantil iba en aumento o en disminución. De resultados de la intensificación de la reunión de datos, sobre todo mediante las encuestas a base de indicadores múltiples, ya existen datos de tendencias para este indicador en más de 70 países. A su vez, esta capacidad mejorada plantea a la comunidad internacional el reto de optimizar la utilización de los datos a fin de obtener mejoras concretas para los niños de todo el mundo. En 1998, el UNICEF siguió aprovechando los datos disponibles para su labor de promoción y adopción de medidas mediante publicaciones como el *Progreso de las Naciones y el Estado Mundial de la Infancia*.

104. En 1998 continuó la labor de colaboración sobre datos con una amplia variedad de asociados. El UNICEF trabajó estrechamente con el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo en relación con el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo y las evaluaciones comunes de los países en pro de la adopción de un conjunto común de indicadores para mejorar la coordinación y orientar las actuaciones en el terreno. La organización se ocupó de indicadores e instrumentos de vigilancia junto con, entre otros, la OMS, para el examen de fin del decenio de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, la Gestión integrada de las enfermedades de la infancia y el agua y el saneamiento; con el ONUSIDA en relación con el VIH/SIDA; con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y el Comité de los Derechos del Niño en relación con derechos humanos e indicadores relativos expresamente a los derechos del niño, y con la UNESCO en relación con la vigilancia del programa Educación para Todos. El UNICEF, junto con la UNESCO y el Banco Mundial, cooperaron en la definición, para su uso en evaluaciones a nivel de los países, de 18 indicadores básicos que abarcaban tasas de matrícula y terminación de la escuela y cuestiones relacionadas con el cuidado en la primera infancia, la calidad de la educación y los niveles de inversión en educación. El UNICEF propugnó además que se centrara la atención en el fortalecimiento de la capacidad de los países para reunir y analizar datos e informar al respecto en los planos nacional y descentralizado a fin de determinar las regiones en situación desfavorable y los niños excluidos de las oportunidades de enseñanza. Se constituyeron cerca de 11 grupos asesores multiinstitucionales para ayudar a los países en el proceso de evaluación. Se ha llevado a cabo una reactivación general de los mecanismos nacionales de coordinación de la Educación para Todos.

105. Hasta la fecha, tres de las siete oficinas regionales del UNICEF han establecido bases de datos vinculadas a mapas de las regiones, tomando como modelo la iniciativa de información sobre el niño de la Oficina Regional para Asia Meridional. En el plano nacional, de conformidad con el enfoque a la programación basado en los derechos humanos, se centró cada vez más la atención en el fortalecimiento de metodologías de reunión de datos para revelar disparidades entre los géneros, entre las zonas urbanas y rurales, entre grupos étnicos y de otra índole, a menudo ocultas en los promedios nacionales. Las oficinas exteriores están haciendo una importante contribución a la elaboración de indicadores y métodos en nuevas esferas, especialmente mediante la colaboración con otros organismos y organizaciones, incluida la OIT en relación con el trabajo de menores. Las medidas emprendidas en 1998, que se proseguirán, asegurarán una mejor comprensión de la realidad de la infancia en esferas que revisten importancia crítica para su vida y el ejercicio de sus derechos. Dichas medidas fortalecerán la capacidad nacional para reunir y analizar información relacionada con la infancia, determinar principales esferas de preocupación y fomentar los procesos de planificación y formulación de políticas destinados a hacerles frente.

#### **D. Fortalecimiento de la gestión y las operaciones**

106. Basándose en los avances logrados en el Programa de perfeccionamiento de la gestión, en el plan de mediano plazo se determinaron cuatro esferas a las que había que otorgar prioridad en lo que se refería al fortalecimiento de la gestión y las operaciones: a) gestión de los recursos humanos; b) la función de suministro; c) sistemas integrados de información de gestión, y d) gestión y tecnología de la información.

##### **Recursos humanos**

107. En 1998, se prestó especial atención al fortalecimiento de la gestión de los recursos humanos en la sede y los lugares de destino sobre el terreno. La División de Recursos Humanos en Nueva York se reorganizó en forma de ocho equipos integrados con base geográfica para mejorar la calidad del apoyo prestado a las oficinas exteriores. Se creó un sitio en la Intranet, con lo que las oficinas del UNICEF en el mundo entero lograron acceso a información fundamental sobre recursos humanos, inclusive materiales didácticos, políticas y procedimientos en materia de recursos humanos, anuncios de vacantes y descripciones de las funciones.



108. Se lograron avances en el esclarecimiento de las políticas y los procedimientos en materia de recursos humanos en esferas fundamentales. Durante el año pasado, el UNICEF asumió un papel rector en las iniciativas interinstitucionales para armonizar las prestaciones y los derechos para lugares de destino de alto riesgo y difíciles y para funcionarios afectados por el VIH/SIDA. Se actualizaron y se comunicaron al personal las políticas del UNICEF en materia de recursos humanos relativas a sueldos y subsidios, contratación y colocación, cuadros del personal y nombramientos y relaciones con el personal.

109. Los subgrupos sobre recursos humanos creados por los grupos regionales de gestión lograron considerables avances en el tratamiento de las cuestiones relativas a los recursos humanos a nivel de las oficinas regionales y por países. Por ejemplo, en el África oriental y meridional se han creado oportunidades de promoción de las perspectivas de carrera y capacitación para el personal del cuadro de servicios generales mediante estadías en otras oficinas del UNICEF en la región. En el Asia meridional se ha elaborado un plan de trabajo regional en materia de recursos humanos para fortalecer la eficacia de las actividades de capacitación, prestar mayor apoyo en materia de recursos humanos a las oficinas en países más pequeños y países en situación de conflicto y mantener en observación la moral del personal y sus vínculos con la actuación profesional.

110. Se impartió capacitación en el Sistema de Gestión de Programas en 82 países. Para poner en marcha el Sistema Financiero y Logístico en la sede, 634 funcionarios se beneficiaron de unos 15 cursos diferentes. Veintisiete funcionarios superiores recién nombrados asistieron a cursos de capacitación en aptitudes de liderazgo y dirección; 12 nuevos oficiales de operaciones participaron en orientación sobre gestión, y 35 oficinas impartieron capacitación en formación de equipos y gestión de los procesos de trabajo. Entre los resultados que se perciben después de tres años de inversiones en la capacitación de este tipo se cuentan: esclarecimiento de las responsabilidades, que reduce la modificación de los cuadros de autoridad y en el fortalecimiento de los mecanismos de control interno; procedimientos más racionales y reducción del tiempo necesario para tramitar las adquisiciones locales, los pagos, los viajes y la liquidación de la asistencia en efectivo a los gobiernos; mejor interacción de los funcionarios y comprensión de las diferentes funciones de los funcionarios en el logro de las prioridades de las oficinas, y mejores corrientes de comunicación e información.

111. Se elaboraron materiales didácticos en la esfera de los derechos humanos y los principios humanitarios. Se realizó formación de instructores en programación de derechos

humanos en la región de Asia oriental y el Pacífico, a lo que siguió capacitación en oficinas por países en la región. Se reunieron representantes del UNICEF de los países en que se experimentaba el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo para fortalecer su función de liderazgo en cuanto a hacer realidad un enfoque al desarrollo basado en los derechos humanos. Se impartió capacitación en capacidad mundial para responder a casos de emergencia para funcionarios de programas y operaciones en países en situaciones de emergencia. Para fortalecer la capacidad del UNICEF en materia de planificación estratégica, en las reuniones de los grupos regionales de gestión se ha dedicado atención prioritaria a este tema, mientras que en algunas regiones se han establecido comités permanentes de planificación estratégica.

### La función de suministro

112. De conformidad con la estrategia de suministro presentada a la Junta Ejecutiva en 1997 (E/ICEF/1997/AB/L.14), en 1998 se prestó atención a velar por que en el proceso de los programas por países se tuviese en cuenta el uso estratégico de los suministros en el logro de los objetivos de los programas por países.

113. A fin de integrar mejor la función de suministro en la preparación de los programas por países, en varios países en la región de Asia oriental y el Pacífico se efectuaron análisis de situación de las necesidades de suministros para los niños y los sistemas nacionales de suministro. La información obtenida resultó de utilidad para prever las necesidades de suministros y ayudar a los gobiernos a superar los atascamientos de suministros.

114. Entre las medidas adoptadas para mejorar la seguridad de calidad de la función de suministro se contaba la fijación de normas mejoradas para el abastecimiento local y regional mediante la contratación de inspectores de calidad independientes y la capacitación de inspectores locales. Luego de un escrutinio y un examen minuciosos, se estableció también una lista de vendedores calificados. Se capacitó a oficiales de suministros en tres regiones en reglamentos y reglamentaciones sobre adquisición, ética, inspección de calidad e impresión.

115. También se adoptaron medidas concretas para mejorar los servicios a los clientes, que redundaron en plazos más breves para la llegada de los suministros y la reducción de los costos globales. Entre las medidas se contaron la selección de nuevos proveedores, renegociaciones y actualización de acuerdos de largo plazo y la actualización de las ofertas de productos de la División de Suministros. Por ejemplo, los gastos globales en vacunas disminuyeron en



1 millón de dólares, aunque el número total de dosis de vacunas compradas aumentó en un 25% —resultado directo de negociaciones y promoción de los intereses del niño en cuanto al precio de las vacunas. Estas mejoras se documentaron mediante una encuesta entre los clientes que también abarcó oficinas exteriores que actuaban en situaciones de crisis.

116. Las actividades de servicios de compra aumentaron en un 71% en 1998 y comprenden un 20% de todos los suministros adquiridos por conducto del UNICEF. Este servicio es un componente fundamental en la adquisición de suministros esenciales para los niños. Mediante este servicio se compraron cerca de 40 millones de dólares en vacunas y equipos para cadena de refrigeración para la India en nombre del Banco KfW de Alemania. También se hicieron compras en nombre de los gobiernos de los países en que se ejecutaban programas, lo que refleja que estaban asumiendo una responsabilidad cada vez mayor de la adquisición de suministros esenciales. Estas transacciones no están contabilizadas en los gastos de programa del UNICEF (véanse también los párrafos 135 a 140 *infra*).

#### **Sistemas integrados de información de gestión**

117. El nuevo Sistema Financiero y Logístico de Systems, Applications and Products se ensayó durante todo 1998 y se puso en funciones a tiempo y dentro de los límites del presupuesto, entrando en línea en enero de 1999. El Sistema Financiero y Logístico se utiliza para todos los datos e información de carácter financiero, administrativo y logístico en lugares en que hay sede en Ginebra, Copenhague y Nueva York.

118. Para fines de 1998, 41 países estaban utilizando el Sistema de Gestión de Programas. El año pasado fue un período de transición crítico para las oficinas que pasaban al Sistema de Gestión de Programas al convertir sus datos, e inicialmente utilizaron los sistemas antiguo y nuevo en paralelo. El aprendizaje y la adaptación al nuevo sistema tuvieron menos tropiezos en algunas oficinas que en otras. Se estableció un servicio de asistencia mundial a los usuarios con horas de atención ampliadas para resolver rápidamente cualquier problema técnico y de negocios que surgiera.

119. El módulo del Sistema Integrado de Información de Gestión de las Naciones Unidas (SIIG)—Recursos Humanos reemplaza los sistemas del legado del UNICEF para la gestión de recursos humanos. El módulo 1 del SIIG, que comprende clasificación, gestión de casos y puestos, así como servicios de contratación y recursos humanos, se puso en funciones en mayo de 1998, y el módulo 2 para prestaciones se hizo operacional en enero de 1999.

#### **Gestión y tecnología de la información**

120. Se adoptaron medidas para elaborar una estrategia de gestión de la información en 1998, incluida una propuesta para determinar las prioridades de las iniciativas en materia de gestión de la información. En 1998, el UNICEF estableció un plan integrado de tecnología de la información a nivel de la organización que abarcaba distintas divisiones y regiones, con objetivos determinados para la sede y las oficinas exteriores. Este plan se actualiza anualmente.

121. Se dispone de la documentación de programas del UNICEF en los sitios de la Internet y la Intranet. Al haberse cuadruplicado el número de consultas del personal durante el año pasado, la Intranet ha pasado a ser una fuente fundamental de información sobre programas, así como material de referencia sobre políticas, procedimientos y cuestiones administrativas. Las consultas al sitio de la Web en la Internet del UNICEF también han aumentado de 2 millones a 4 millones mensuales. En 1998 se instauraron iniciativas en marcha, como la actualización periódica del contenido, mejoras periódicas y ampliación de las funciones de promoción de los intereses del niño y recaudación de fondos a fin de seguir desarrollando y fomentando el empleo del sitio del UNICEF en la Internet como fuente de liderazgo intelectual mundial en relación con cuestiones que afectan a la infancia.

122. Las mejoras de los canales de comunicación, con recurso a un proveedor externo de servicios de redes mundiales con conexión por correo electrónico a todas las oficinas, están ayudando a moderar los costos mientras aumenta el volumen de transmisión de datos. Las iniciativas que utilizan comunicaciones inalámbricas, donde no existen otros canales, como ocurre con las operaciones de emergencia, han aumentado la capacidad del UNICEF para supervisar los acontecimientos sobre el terreno y mejorar la seguridad del personal. (En el documento E/ICEF/1999/AB/L.7 que se presenta a la Junta en el actual período de sesiones figuran informes más detallados sobre la aplicación de la estrategia del UNICEF en materia de tecnología de la información.)

### **IV. Ingresos y gastos**

#### **A. Movilización de recursos**

123. En 1998, el UNICEF siguió confiriendo gran prioridad a las medidas para mejorar la movilización de recursos financieros para sus programas aprobados de cooperación. Durante los debates celebrados en las consultas anuales y en otros contactos directos con los donantes se destacó la importancia de los recursos generales, los fondos para los

programas básicos del UNICEF. Las gestiones de promoción realizadas con los donantes se vieron facilitadas en gran medida gracias a la aprobación por la Junta Ejecutiva del plan de mediano plazo, en que se establecieron las prioridades en materia de organización, la visión del UNICEF para el año 2000 y años subsiguientes y el enfoque basado en los derechos que se había de aplicar a todos los programas.

124. En 1998, 12 países miembros del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) aumentaron sus contribuciones totales a la Organización. A principios de 1999 se observaban indicios alentadores de que se efectuarían varios aumentos generales de los recursos. El aumento más notable provino del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, el cual anunció que aumentaría en un 30% sus contribuciones a los recursos generales, de aproximadamente 16,7 millones de dólares en 1998 a aproximadamente 21,7 millones de dólares en 1999. Irlanda se propone aumentar sus contribuciones a los recursos generales en un 11% en 1999, en comparación con 1998. Suecia anunció también un aumento de sus contribuciones a los recursos generales del 6%, de 250 millones de coronas (aproximadamente 32 millones de dólares) a 265 millones de coronas (33 millones de dólares). Se prevé que los Estados Unidos de América aumenten en un 5% sus contribuciones a los recursos generales, de 100 millones de dólares en 1998 a 105 millones de dólares en 1999.

125. Se han ampliado las relaciones de cooperación con las instituciones financieras internacionales, en particular con el Banco Mundial, y se siguen ampliando cada vez más las relaciones con los bancos regionales. En las reuniones semestrales de política celebradas en 1998 con el Banco Mundial se determinaron varias esferas prioritarias de colaboración, entre ellas la educación de las niñas y los jóvenes en situaciones posteriores a los conflictos. En 1998, el UNICEF se vio favorecido con un compromiso de ayuda de 4,2 millones de dólares procedente del Fondo de Donaciones para el Desarrollo del Banco Mundial. Aunque no se hayan consignado como ingresos directos del UNICEF, diversas experiencias obtenidas en proyectos de determinados países constituyeron factores fundamentales que influyeron en las políticas del Banco Mundial y en la asignación de créditos de la Asociación Internacional de Fomento para la iniciativa de Indonesia con miras a lograr que los niños no abandonaran la escuela, para un proyecto de salud y nutrición en las zonas urbanas de Filipinas y para un proyecto sobre nutrición integrada en Bangladesh.

126. La División del Sector Privado del UNICEF siguió colaborando estrechamente con las entidades asociadas de los Comités Nacionales para aprovechar al máximo los

ingresos centrando la atención en los mercados principales y asignando una porción mayor de los ingresos a los recursos generales. La División introdujo el concepto de "gestión del nombre comercial", en que se combinan la planificación y la ejecución de campañas de venta con la recaudación de fondos; modificó la formulación y la comercialización de su selección de tarjetas y de productos para dirigirla a una base de consumidores más amplia; creó una nueva sección encargada del establecimiento y la gestión de alianzas empresariales internacionales de recaudación de fondos; y siguió patrocinando programas temáticos de recaudación de fondos a largo plazo con clubes de servicios como Kiwanis, Rotary International y el Club de Leones.

## B. Ingresos

127. El total de ingresos en 1998 ascendió a 968 millones de dólares. Esa cifra superó en 26 millones de dólares (el 2,8%) la suma de 942 millones de dólares, que se había estimado en el plan de mediano plazo en relación con el total de ingresos de 1998, y superó en 66 millones de dólares (el 7,4%) el total de ingresos de 1997, pero sigue siendo inferior a los ingresos de 1995.

128. En el cuadro 1 *infra* se indican los ingresos desglosados por fuente. Como en años anteriores, los ingresos del UNICEF provinieron en 1998 de dos fuentes principales: los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales, que aportaron 606 millones de dólares (el 63%) a los ingresos totales; y el sector no gubernamental y el sector privado, que aportaron 318 millones de dólares (el 33%). El saldo de 44 millones (el 4%) provino de otras fuentes diversas.

Cuadro 1

### Total de ingresos del UNICEF por fuente de financiación (recursos generales y fondos complementarios)

(En millones de dólares EE.UU.)

	1995	1996	1997	1998
Gobiernos	655	607	595	606
Fuentes no gubernamentales y sector privado	308	300	284	318
Otras fuentes	48	37	23	44
<b>Total</b>	<b>1 011</b>	<b>944</b>	<b>902</b>	<b>968</b>

129. Entre todos los gobiernos donantes, el de los Estados Unidos siguió siendo el que aportó sumas más cuantiosas al UNICEF, con un total de 162 millones de dólares. Sus

aportaciones a los recursos generales se han mantenido en 100 millones de dólares desde 1993.

130. El Gobierno de Suecia siguió ocupando el segundo lugar entre los gobiernos donantes, seguido de Noruega, los Países Bajos, el Japón, el Reino Unido, Dinamarca, el Canadá, Suiza, Finlandia, Austria, Italia y Francia. Esos 13 gobiernos donantes aportaron en conjunto el 58% del total de ingresos del UNICEF en 1998.

131. En el *Informe anual del UNICEF, 1999*, que se distribuirá a todos los miembros de la Junta Ejecutiva, figura una lista de las contribuciones de los gobiernos, los Comités Nacionales y el sector privado, desglosadas por países.

132. En el cuadro 2 *infra* figura el desglose de los ingresos por categoría o tipo de financiación. En 1998, los ingresos de recursos generales ascendieron a 571 millones de dólares, suma que representa un aumento de 22 millones de dólares (el 4%) respecto del monto estimado en el plan de mediano plazo de 1998 y un aumento de 24 millones de dólares (el 4,4%) respecto de los ingresos efectivos de 1997. Del total de 571 millones de dólares que se indica *supra*, 182 millones de dólares correspondieron a ingresos en cifras netas procedentes del sector privado, lo cual representa un aumento del 12% respecto de los 162 millones de dólares registrados en 1997.

133. En 1998, el total de ingresos correspondientes a fondos complementarios ascendió a 397 millones de dólares. Esa suma supera en 4 millones de dólares el monto de 393 millones de dólares que se había proyectado en el plan de mediano plazo y supera en 42 millones de dólares los ingresos efectivos de 1997. Los ingresos de fondos complementarios ordinarios ascendieron a 281 millones de dólares en 1998, suma que representa un aumento de 38 millones de dólares (el 6%) respecto de 1997 y una disminución de 4 millones de dólares (el 1%) respecto de la suma proyectada en el plan de mediano plazo. El total de ingresos por concepto de fondos complementarios de emergencia fue de 116 millones de dólares en 1998, 8 millones de dólares más (el 7,4%) que el monto de 108 millones de dólares previsto en el plan de mediano plazo, y representa un aumento de 4 millones de dólares (el 3,6%) respecto del monto de 112 millones de dólares recibido por el UNICEF en 1997. Del total de ingresos por concepto de fondos complementarios que se indica *supra*, las contribuciones procedentes del sector privado ascendieron a 132 millones de dólares, lo que representa un aumento de aproximadamente el 7% respecto de los 123 millones de dólares recibidos del mismo sector en 1997.

Cuadro 2

### Ingresos del UNICEF por tipo de financiación

(En millones de dólares EE.UU.)

	1995	1996	1997	1998
Recursos generales	537	551	547	571
Fondos complementarios (ordinarios)	311	287	243	281
Fondos complementarios (de emergencia)	163	106	112	116
<b>Total</b>	<b>1 011</b>	<b>944</b>	<b>902</b>	<b>968</b>

### C. Gastos

134. En 1998, el total de gastos ascendió a 866 millones de dólares. Además, hubo cancelaciones en libros y otros cargos por un total de 12 millones de dólares (véase el cuadro 3 *infra*). De ese total, los gastos por concepto de cooperación prestada a los programas ascendieron a 784 millones de dólares, es decir, el 91%. (de esa suma, 644 millones de dólares correspondieron a asistencia directa a los programas y 140 millones de dólares a servicios de apoyo a los programas). El total de gastos, incluidas las cancelaciones en libros y otros cargos, fue 71 millones de dólares menor que la suma prevista en el plan de mediano plazo para 1998. Los gastos de administración y gestión en 1998 ascendieron a 82 millones de dólares, suma que es 9 millones de dólares menor que la registrada en 1997. En el cuadro 3 se observa también una tendencia decreciente de los gastos por concepto de suministros y equipo durante los últimos cuatro años. Eso se debe a una modificación gradual de la combinación de medidas estratégicas de cooperación del UNICEF en muchos países con objeto de prestar mayor atención a otras esferas, como el apoyo técnico a la formulación de políticas sectoriales e intersectoriales, la promoción centrada en los derechos del niño, el fomento de la capacidad de las entidades asociadas a nivel nacional y el apoyo a las iniciativas locales en favor de los niños y las mujeres.

## Cuadro 3

**Gastos por tipo de insumo**

(En millones de dólares EE.UU.)

	1995	1996	1997	1998
<b>Cooperación prestada a los programas:</b>				
Suministros y equipo (incluidos fletes)	330	262	245	219
Asistencia en efectivo y de otro tipo	474	422	428	425
Servicio de apoyo a los programas	108	154	149	140
<b>Subtotal</b>	<b>912</b>	<b>838</b>	<b>822</b>	<b>784</b>
Gestión y administración	99	83	91	82
Cancelaciones en libros y otros cargos	11	15	6	12
<b>Total</b>	<b>1 022</b>	<b>936</b>	<b>919</b>	<b>878</b>

**D. Gastos de los programas**

135. En 1998, el UNICEF prestó apoyo a los programas de cooperación en 161 países y territorios: 46 en África; 33 en Asia; 37 en las Américas y el Caribe; 18 en el Oriente Medio y África del Norte y 27 en Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y los Estados bálticos. En esas cifras están comprendidos 14 países del Caribe y 13 países insulares del Pacífico, cinco del Oriente Medio y África del Norte y 11 de Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y los Estados bálticos, que recibieron apoyo por conducto de programas multinacionales o con cargo a fondos para actividades regionales.

136. Los gastos desglosados por sectores de programas, que figuran en el gráfico I, reflejan una tendencia constante. Como en los años precedentes, la mayor parte de los gastos de los programas del UNICEF se destinaron a la salud y a otras esferas como la promoción de los intereses del niño, la movilización social, la planificación y el desarrollo de la capacidad para mejorar la disponibilidad y utilización de información sobre el niño y la mujer en los planos nacional y subnacional. En 1998 se siguió asignando proporciones considerables de los gastos, muy similares a las de 1997, a la educación básica, el abastecimiento de agua y el saneamiento ambiental, la nutrición y otras actividades esenciales para el desarrollo.

137. En el gráfico II figuran los gastos de los programas desglosados por región. La mayor proporción de los recursos del UNICEF se siguió destinando a los países africanos al sur del Sáhara, seguidos de los países de Asia. La distribución de los gastos entre las regiones en 1998 fue muy similar a la de los años anteriores. Se prevé que a partir de 1999 el sistema modificado de asignación de recursos generales aprobado por la Junta Ejecutiva en 1997 (E/ICEF/1997/12/Rev.1, decisión 1997/18), llevará a un cambio sustancial en favor de determinadas regiones y tipos de países, en particular de los países menos adelantados y los africanos al sur del Sáhara.

138. En 1998 se desembolsó un total de 7.836.100 dólares del Fondo para Programas de Emergencia; el 68% de esa suma fue repuesto por los donantes. Los desembolsos se utilizaron para asistir a los niños y las mujeres afectados por el conflicto en el Cuerno de África, África central y los Balcanes y para responder a los desastres naturales que se produjeron en Bangladesh, China y Kenya. La cuantía mayor, unos 2 millones de dólares, se asignó para atender las necesidades de los niños centroamericanos víctimas del huracán Mitch. Se recibió un total de 116 millones de dólares en concepto de los fondos correspondientes al UNICEF de los recursos aportados en respuestas a llamamientos de emergencia hechos en 1998; esta suma sirvió para sufragar las operaciones de socorro y rehabilitación que se llevaron a cabo en una escala considerable en países y subregiones afectados por conflictos o desastres naturales, entre ellas el Sudán, la región de los Grandes Lagos de África central, Angola, partes de la República Federativa de Yugoslavia y la ex Yugoslavia, Centroamérica, la República Popular Democrática de Corea, Bangladesh, Somalia, Sierra Leona y otros países.

139. En términos generales, el total de gastos de los programas ascendió en 1998 a 784 millones de dólares, lo que representó una disminución de alrededor de 9% en comparación con 1997. Esta reducción en los gastos totales de los programas obedece a situaciones particulares en diversos países, sobre la mayor parte de las cuales el UNICEF no ejerce ningún control. La ejecución de las actividades previstas se vio obstaculizada en algunos casos, por los efectos que tuvo la crisis financiera en la capacidad de algunos organismos estatales de contraparte, en particular en Asia y en partes de las Américas; en otros, por la necesidad de desviar la atención que normalmente se presta al programa ordinario para atender las situaciones de emergencia provocadas por los desastres naturales y los conflictos, en particular en Centroamérica y partes de África. Según un informe reciente del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económi-

cos, en los organismos bilaterales también se han registrado bajas tasas de ejecución a raíz de los acontecimientos adversos ocurridos en los países con las mayores necesidades. Puede que varios factores internos también hayan influido temporalmente, por ejemplo, la adopción del Sistema de Gestión de Programas, que exigió ajustes considerados normales en una transición tan compleja y vasta y los esfuerzos en algunos países por disminuir significativamente los saldos por liquidar de la asistencia en efectivo que se presta a organizaciones que colaboran en materia de programas. Se considera que esos factores son inversiones indispensables para mejorar la gestión de los programas y que a partir de 1999 redundarán en un aumento sustancial de la eficacia de la cooperación en materia de programas del UNICEF. Se han comenzado a tomar medidas para evaluar y analizar las causas concretas de que se haya gastado menos de lo previsto en cada región, a fin de corregir la situación. Este asunto será uno de los temas principales de examen en la próxima reunión del Grupo Mundial de Gestión que se celebrará después del actual período de sesiones de la Junta.

140. En el anexo I figuran los gastos de los programas correspondientes a 1998 desglosados por países clasificados según el PNB y la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años. El UNICEF siguió asignando la mayor parte de sus recursos a los 63 países de bajos ingresos (785 dólares per cápita o menos). Estos países, cuya población infantil asciende a 1.300 millones, o sea, cerca del 69% de los niños del mundo, recibieron dos terceras partes de los gastos de los programas (515 millones de dólares). Hay 49 países de ingresos medianos bajos con un PNB per cápita de entre 786 dólares y 3.115 dólares y una población infantil de 426 millones, lo que corresponde a cerca del 22% de la población infantil mundial. Estos países recibieron 154 millones de dólares, lo que equivale a alrededor del 20% del total de los gastos de los programas del UNICEF. En ambos casos, las proporciones representan un aumento del 1% respecto de las cifras de 1997. Los gastos de los programas que el UNICEF destinó en 1998 a los 14 países de ingresos medianos altos ascendieron a 38 millones de dólares (5%). Estos países tienen una población infantil de unos 166 millones, lo que corresponde al 9% de los niños del mundo.

## V. Hacia un sistema eficaz de gestión del rendimiento

141. El UNICEF ha comenzado a poner en práctica el sistema de gestión del rendimiento previsto en el plan de mediano plazo, tomando como base los logros alcanzados gracias al programa de perfeccionamiento de la gestión y las

experiencias de otros organismos bilaterales y multilaterales colaboradores. Ya se han instituido muchos de los mecanismos y prácticas necesarios, aunque todavía hay que integrarlos para que conformen un sistema global. En 1998 se procuró introducir mejoras en las esferas que más efecto tuvieran en la consecución de las prioridades enunciadas en el plan de mediano plazo. En el presente capítulo se describen los progresos realizados respecto de los elementos fundamentales del sistema de gestión del rendimiento que se definen en el párrafo 145 del plan de mediano plazo.

142. *Prioridades claras de organización.* Desde que la Junta Ejecutiva aprobó el plan de mediano plazo, las prioridades fijadas en él se han transformado en una referencia constante para la labor del UNICEF y han ayudado a orientar sus actividades y canalizar sus limitados recursos. Como se señaló en el capítulo III del presente informe, se han hecho ajustes importantes en el plano nacional para que las medidas que se tomen en ese ámbito coincidan con las prioridades del plan de mediano plazo. En los planos mundial y regional, el plan de mediano plazo sirvió de marco general para trazar los planes de administración de las oficinas que orientan a la sede y a las oficinas regionales en la elaboración del presupuesto.

143. *Objetivos claramente definidos que contribuyan a las prioridades de la organización.* Las divisiones y oficinas establecieron los objetivos de sus planes de administración de las oficinas y de gestión de los programas por países correspondientes al bienio 2000–2001 en función de su propia contribución al logro de las prioridades del plan de mediano plazo. En 1998 se iniciaron el examen y la revisión de las directrices de programación por países a la luz del plan de mediano plazo, con atención especial a la necesidad de formular objetivos claros, definir las responsabilidades que incumben al UNICEF y a sus colaboradores en el contexto del programa por países y de vincular el nivel operacional (aportes y productos) con los resultados que se buscan obtener de la cooperación en pro del niño y de la mujer (resultados a largo plazo). Además, se publicaron nuevas directrices sobre las prioridades generales del programa para 1998–2000, sobre los planes de gestión de los programas por países, sobre los exámenes anuales y de mitad de período, y sobre determinadas cuestiones programáticas como la inmunización combinada con suplementos de vitamina A.

144. *Responsabilidades bien determinadas con respecto al logro de los objetivos.* En 1998 se traspasó de la sede a las oficinas regionales la aprobación del presupuesto y de los programas por países. Los comités regionales de examen del presupuesto y del programa — integrados por representantes de los países, asesores regionales y representantes del

personal — revisaron y aprobaron 28 recomendaciones relacionadas con los programas por países y 13 notas sobre los países. Este proceso de examen confiado a funcionarios de igual nivel permitió enriquecer el intercambio de experiencia y conocimientos. La descentralización de las funciones de supervisión ha contribuido a mejorar la rendición de cuentas en las oficinas regionales. Los equipos de gestión creados en todos los niveles ayudaron a fortalecer el proceso de adopción de decisiones y de rendición de cuentas respecto del rendimiento de los programas y la gestión mediante, por ejemplo, el establecimiento y la vigilancia de normas de rendimiento.

145. *Medición y presentación sistemática de informes.* Con respecto a los programas, en 1998 se procuró elaborar un sistema de tres niveles de evaluación y garantía de la calidad en la sede y en los planos nacional y regional. Simultáneamente, varios equipos de gestión regionales, como los de África occidental y central y oriental y meridional, comenzaron a recopilar y analizar datos sobre el desempeño de la gestión de los programas en función de indicadores clave. A partir de estas innovaciones se redactó un documento de exposición de conceptos, se creó un grupo de trabajo y se individualizaron ciertos indicadores y modalidades de ejecución básicos para ensayar en 1999 un sistema de garantía de calidad de los programas en toda la organización.

146. Se intensificó la vigilancia y evaluación de programas gracias al uso más sistemático del plan integrado de vigilancia y evaluación, la aplicación de estrategias regionales de evaluación y la realización de seminarios de capacitación en esas esferas en las regiones de las Américas y el Caribe y de Asia oriental y el Pacífico, así como en la India. Se crearon redes y boletines electrónicos para intercambiar experiencias y difundir resultados. A fin de elaborar metodologías en las esferas prioritarias vinculadas a un enfoque que tuviera en cuenta los derechos humanos, se organizó un seminario mundial sobre la supervisión y evaluación del desarrollo de la capacidad, al que siguió una etapa aún en curso de elaboración y ensayo de instrumentos en seis países escogidos a tal efecto. También se avanzó en la elaboración de un marco y elementos para supervisar y evaluar la aplicación de las estrategias de gestión integrada de las enfermedades de la infancia a nivel de las comunidades y del hogar. Se puso en marcha una evaluación temática mundial de los programas de abastecimiento de agua y saneamiento ambiental, que comenzó con el programa de la India, y se terminó el examen de la aplicación de la Iniciativa de Bamako en ocho países, examen que se utilizó en una reunión internacional dedicada a examinar la experiencia obtenida y a formular estrategias futuras, organizada por el Gobierno de Malí, la Organización Mundial de la Salud y el UNICEF.

147. Los informes regionales que se presentaron a la Junta sobre los exámenes de mitad de período y las principales evaluaciones de los programas por países correspondientes a 1998 (E/ICEF/1998/P/L.1 a E/ICEF/1998/P/L.7) abarcaron una amplia variedad de actividades sectoriales e intersectoriales y permitieron comprenderlas mejor y extraer enseñanzas útiles para mejorar el rendimiento, por ejemplo, en relación con la programación y los derechos humanos. Ejemplo de una importante evaluación regional fue la de la yodación universal de la sal en Asia meridional.

148. En 1998 la Oficina de Auditoría Interna llevó a cabo auditorías de programas en cuatro países (Bangladesh, Camboya, Côte d'Ivoire y Egipto), proporcionando así una evaluación independiente de la ejecución de los programas, incluida la posibilidad de que no se cumplieran los objetivos previstos en ellos, y contribuyendo a la preparación de los exámenes de mitad de período. Mientras tanto se están utilizando metodologías de control basada en la autoevaluación para que el personal pueda detectar los riesgos y problemas potenciales dentro de las prácticas administrativas habituales.

149. Se avanzó mucho en la aplicación de los nuevos sistemas administrativos (véanse los párrafos 117 a 119). Gracias al Sistema de Gestión de Programas y al Sistema Financiero y Logístico, las oficinas podrán supervisar sistemáticamente la marcha de los programas y las operaciones, y generar datos más exactos y oportunos que les permitan realizar análisis y adoptar decisiones. Una codificación más racional que responda a las prioridades de los planes de mediano plazo comportará un aumento de la eficacia y la transparencia.

150. En 1998 el UNICEF perfeccionó sus prácticas de examen y presentación de informes. Los informes anuales de las oficinas de los países mostraron una notable mejoría en el análisis de tendencias, progresos, dificultades y experiencias adquiridas. Por primera vez, las oficinas regionales y las divisiones de la sede prepararon informes de fin de año sobre la aplicación del plan de gestión administrativa a fin de evaluar su rendimiento e introducir mejoras. Por lo que se refiere a los programas, los 23 exámenes de mitad de período de 1998 reflejan una actitud más franca y rigurosa debido a la mayor utilización de las evaluaciones y a la intensificación del vínculo entre los programas y el rendimiento administrativo. No obstante, sigue siendo necesario un análisis más sistemático de los factores internos que afectan al rendimiento.

151. *Exámenes periódicos y análisis de los informes en curso.* Los exámenes regionales exhaustivos de los informes anuales de los países sirvieron de base para realizar en la sede un examen de alto nivel sobre los avances mundiales

respecto de la ejecución de las prioridades de los programas. Además, se llevó a cabo un examen por homólogos de los informes relativos al primer año del plan de gestión administrativa, dentro de un proceso de planificación y presupuesto más abierto y transparente, que incluye la celebración en la sede de un foro del personal donde todos los nuevos planes de gestión administrativa son presentados y debatidos para evitar solapamientos, detectar insuficiencias y garantizar la coherencia con las prioridades de los planes de mediano plazo. Se están reforzando la supervisión de las medidas adoptadas como consecuencia de estos exámenes y la presentación de informes al respecto, así como las responsabilidades administrativas y de control conexas.

152. En 1998 el UNICEF también tomó medidas para mejorar el sistema de gestión de la actuación profesional en el ámbito de los recursos humanos y vincularlo más estrechamente a la gestión de la actuación profesional en la organización, empezando por un examen exhaustivo del sistema actual y una evaluación de la experiencia externa. En el futuro se abordarán cuestiones tales como las normas y los indicadores de calidad, las recompensas de la actuación profesional, y la promoción del aprendizaje.

153. *Decisiones destinadas a mejorar y reorientar las actividades.* La gestión de la actuación profesional debe en último término influir en las medidas de gestión y aumentar la eficacia de los programas. Los resultados de los exámenes mencionados anteriormente contribuyen a resaltar el papel del UNICEF en la promoción universal de la infancia y la cooperación con los programas, así como a mejorar la utilización de los recursos y el rendimiento general. Entre otras cosas se ha decidido: aclarar las responsabilidades dentro del Sistema de Gestión de Programas; adoptar un enfoque más estratégico en la planificación teniendo en cuenta el examen del plan de gestión administrativa y la asignación de recursos para el examen de final de decenio; y señalar cuestiones importantes para la evaluación y el establecimiento de indicadores durante el examen de las prioridades de los programas. Algunos de los cambios propuestos en los programas nacionales como consecuencia de los exámenes de mitad del período han sido los siguientes: ampliar el interés por los niños que necesitan protección especial; reestructurar los programas para fomentar los enfoques intersectoriales; seguir insistiendo en la necesidad de modificar los comportamientos y potenciar el papel de las comunidades; centrarse más directamente en llegar a los grupos desfavorecidos; y revisar los objetivos para aumentar su viabilidad.

## VI. Conclusiones

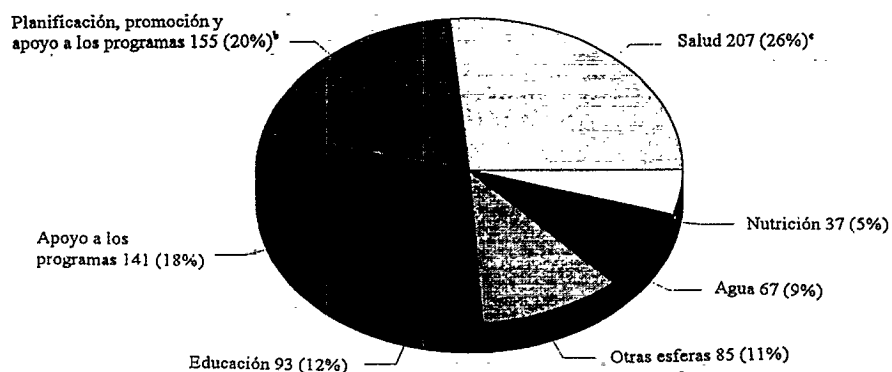
154. El presente informe anual ofrece una visión general de los principales logros y problemas relativos a la ejecución del plan de mediano plazo, y refleja el compromiso y el proceso de movilización generados dentro del UNICEF para utilizar el plan de mediano plazo como marco de sus actividades y como punto de referencia para evaluar los avances conseguidos. Asimismo, el informe indica que este planteamiento se está traduciendo en el establecimiento de mecanismos de planificación y presentación de informes en diversas secciones de la organización, y que gracias a él, el personal del UNICEF se está reorientando hacia un nuevo sistema de presentación de informes que se centra en los resultados y favorece los vínculos entre planificación, presupuesto, programas e informes. Es evidente que este proceso necesitará ajustes y mejoras, pero el rendimiento de la organización mejorará constante y progresivamente, y, por lo que respecta a la infancia, se obtendrán los resultados previstos, que quedarán sistemáticamente registrados y reflejados en informes.

155. El plan de mediano plazo, el fortalecimiento de la capacidad operativa y la preparación del examen de final de decenio, que conducirán a la elaboración de un programa en favor de la infancia después del año 2000, se utilizarán estratégicamente para que el UNICEF pueda desempeñar una función de liderazgo en las próximas décadas y comprometer a otros en la realización de los derechos del niño. Para mejorar realmente la situación de los niños, el UNICEF debe ante todo adoptar una actitud estratégica. Tiene que poseer conocimientos especializados y demostrar su liderazgo técnico en ámbitos fundamentales, y obtener el reconocimiento internacional, especialmente el de los países colaboradores. Ha de asumir un papel de dirección intelectual, movilizar el apoyo a la promoción y la defensa de los derechos del niño. Sus operaciones deben tener credibilidad, sus finanzas han de estar saneadas, y sus sistemas y su personal deben seguir desarrollando y aplicando las prácticas más idóneas. Estos son los objetivos que el UNICEF se ha planteado para mejorar realmente la situación de los niños en el nuevo milenio.

Gráfico I

**Gastos de programas del UNICEF en 1998 por esferas de programas<sup>a</sup>**

(En millones de dólares EE.UU.)



**Gastos totales: 784<sup>d</sup>**

<sup>a</sup> Los gastos de socorro de emergencia están incluidos en los sectores correspondientes.

<sup>b</sup> Incluyen los gastos de planificación, movilización social, estadísticas sociales, promoción, gastos diversos y recuperación.

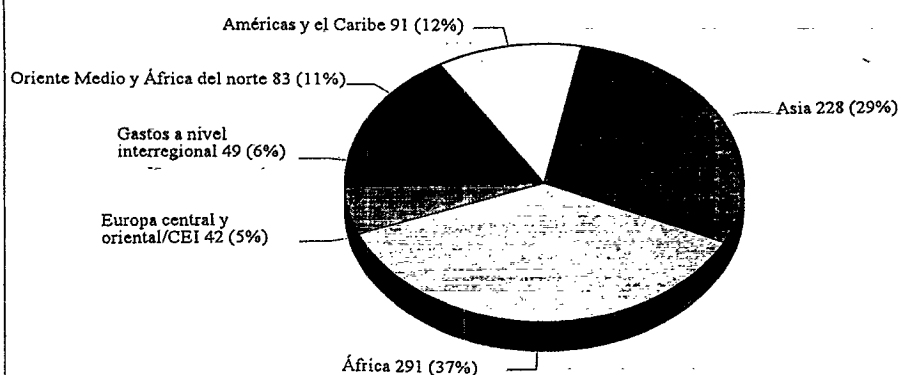
<sup>c</sup> Los gastos de salud comprenden 52 millones de dólares para el Programa Ampliado de Inmunización; 2 millones para terapia de rehidratación oral; y 153 millones para otras actividades de salud.

<sup>d</sup> En el total de gastos de los programas se incluyen los gastos de apoyo a los programas, por valor de 141 millones de dólares.

Gráfico II

**Gastos de programas del UNICEF en 1998 por región geográfica**

(En millones de dólares EE.UU.)



**Gastos totales: 784<sup>a</sup>**

<sup>a</sup> Incluye los gastos de apoyo a los programas, por valor de 141 millones de dólares.



## Anexo I

# Gastos de los programas en 1998: países clasificados según el producto nacional bruto y la tasa de mortalidad de niños menores de 5 años<sup>a</sup>

	<i>Población infantil en 1997 (en millones)</i>	<i>Población infantil (porcentaje del total)</i>	<i>Número de países<sup>b</sup></i>	<i>Gastos (en millones de dólares EE.UU.)</i>	<i>Gastos (porcentaje)</i>	<i>Gastos por niño (en centavos EE.UU.)</i>
<b>Países agrupados según su PNB en 1996</b>						
Ingresos bajos, total	1 308	69	63	515	66	39
Ingresos bajos, excluidas la India y China	543	29	61	441	56	81
Ingresos medianos bajos	426	22	49	154	20	36
Ingresos medianos altos	166	9	14	38	5	23
Total correspondiente a los países	1 900	100	126	707	90	37
Total correspondiente a fondos mundiales y otros fondos regionales				78	10	
<b>Total general</b>	<b>1 900</b>	<b>100</b>	<b>126</b>	<b>784</b>	<b>100</b>	
<b>Países agrupados según su TMM5 en 1996</b>						
TMM5 muy alta	272	14	32	255	33	94
TMM5 alta, total	742	39	34	250	32	34
TMM5 alta, excluida la India	356	19	33	199	25	56
TMM5 mediana, total	832	44	45	172	22	21
TMM5 baja, excluida China	453	24	44	149	19	33
TMM5 baja	53	3	15	30	4	56 <sup>c</sup>
<b>Total correspondiente a los países</b>	<b>1 900</b>	<b>100</b>	<b>126</b>	<b>707</b>	<b>90</b>	<b>37</b>
Total correspondiente a fondos mundiales y otros fondos regionales				78	10	
<b>Total general</b>	<b>1 900</b>		<b>126</b>	<b>784</b>	<b>100</b>	
(Países menos adelantados)	305	16	47	333	42	109

<sup>a</sup> Ingresos bajos: PNB per cápita de 785 dólares o menos.

Ingresos medianos bajos: PNB per cápita entre 786 y 3.115 dólares.

Ingresos medianos altos: PNB per cápita entre 3.116 y 9.635 dólares

TMM5 muy alta: más de 140 muertes de niños menores de 5 años por cada 1.000 nacidos vivos.

TMM5 alta: de 71 a 140 muertes de niños menores de 5 años por cada 1.000 nacidos vivos.

TMM5 mediana: de 21 a 70 muertes de niños menores de 5 años por cada 1.000 nacidos vivos.

TMM5 baja: menos de 21 muertes de niños menores de 5 años por cada 1.000 nacidos vivos.

<sup>b</sup> Los gastos de los programas multinacionales correspondientes al Pacífico, el Caribe, y Europa central y oriental y la Comunidad de Estados Independientes se consignaron como sendas unidades, con excepción de los gastos de países en situación de emergencia dentro del programa multinacional, que se consignan por separado y cuyos indicadores están disponibles.

<sup>c</sup> El aumento de los gastos por niño (en centavos) se debió a los gastos correspondientes a países con poca población infantil y a tres países o zonas en situación de emergencia, que constituyeron más del 50% del total de los gastos efectuados.

## Anexo II

### **Respuesta del UNICEF a diversos informes de la Dependencia Común de Inspección**

1. En 1998 la Dependencia Común de Inspección solicitó al UNICEF que presentara información o formulara observaciones en relación con sus informes. El UNICEF ha cooperado plenamente con la Dependencia, como y cuando ha sido necesario, en la preparación de diferentes informes.
2. Al realizar sus actividades, el UNICEF ha tenido en cuenta, en la medida de lo posible, las recomendaciones que figuran en diversos informes de la Dependencia Común de Inspección. A continuación se presentan los informes que resultan de importancia para el UNICEF y la Junta Ejecutiva.

#### **JIU/REP/98/1. Programas de becas en el sistema de las Naciones Unidas**

3. El informe de la Dependencia Común de Inspección tiene por objeto abordar las principales cuestiones de gestión y coordinación relativas a la ejecución de los programas de becas del sistema de las Naciones Unidas y la contribución de dichos programas al fomento de la capacidad.
4. Durante la preparación del informe, la Dependencia consultó al UNICEF e informó de que no utiliza la modalidad de becas definida en el informe.

#### **JIU/REP/98/2. Mayor coherencia para una supervisión mejorada en el sistema de las Naciones Unidas**

5. El UNICEF considera que la función de supervisión, tanto externa como interna, es un elemento importante para mejorar la calidad de los programas y la eficacia de su gestión. En este informe, la Dependencia Común de Inspección trata una cuestión de importancia crucial para el sistema de las Naciones Unidas.
6. En sus comentarios a los Inspectores, el UNICEF señaló que, aunque el informe contenía un estudio riguroso de los mecanismos de supervisión interna, apenas consideraba la posibilidad de mejorar la coordinación de los mecanismos de supervisión externa. Debería investigarse estas posibilidades, especialmente en vista de que el Comité Administrativo de Coordinación y sus órganos subsidiarios habían puesto en práctica sistemas mejorados de coordinación.

#### **JIU/REP/98/3. Informe de la Dependencia Común de Inspección sobre la Universidad de las Naciones Unidas: aumento de su utilidad y eficacia**

7. El UNICEF siguió con interés la preparación de este informe de la Dependencia Común de Inspección. El informe no corresponde directamente al ámbito de acción del UNICEF, por lo que no se hicieron observaciones al respecto.

**JIU/REP/98/5. La Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos**

8. El principal objetivo de este informe de la Dependencia Común de Inspección es promover una cooperación más eficaz entre la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, aprovechando las respectivas ventajas comparativas que tienen sobre el resto del sistema. Para alcanzar este objetivo, los Inspectores examinaron las características de la UNOPS y el tipo de servicios que presta.

9. El UNICEF acoge con agrado el hecho de que en la evaluación realizada por la Dependencia se mencione una posible participación más amplia de la UNOPS en el sistema de las Naciones Unidas. Aunque en el pasado el UNICEF no ha colaborado demasiado con la UNOPS, considera que una “nueva” UNOPS puede aportar conocimientos especializados en ámbitos tan diferentes como los derechos humanos, el desminado, las sociedades en conflicto y las situaciones posteriores a los conflictos, y el buen gobierno.

10. El UNICEF, en sus observaciones sobre el informe de la Dependencia, pidió que se realizara una planificación cuidadosa en las tareas de “gestión general de proyectos”. El UNICEF toma nota de la observación de la Dependencia de que “no se ha alcanzado todavía el justo equilibrio entre los resultados que se esperan y los recursos con que se cuenta”. El UNICEF también propuso que se continuara la labor relativa a la complementación de las actividades de los organismos de las Naciones Unidas en los ámbitos que son nuevos para la UNOPS.

---

